Evropski parlament
2024-2029

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

2022/0084(COD)

22.10.2025

PREDLOGI SPREMEMB
34 - 256

Osnutek poročila
Lena Düpont
(PE776.837v01-00)

Informacijska varnost v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije

Predlog uredbe
(COM(2022)0119 – C9-0121/2022 – 2022/0084(COD))

AM_Com_LegReport

Predlog spremembe 34
Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Petra Steger, Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Navedba sklicevanja 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	ob upoštevanju sodbe Splošnega sodišča z dne 27. novembra 2019 v zadevi T-31/18, Luisa Izuzquiza in Arne Semsrott proti Evropski agenciji za mejno in obalno stražo,

Or. en

Predlog spremembe 35
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Institucije in organi Unije imajo trenutno lastna pravila za informacijsko varnost, ki temeljijo na njihovem poslovniku ali ustanovitvenem aktu, ali sploh nimajo takih pravil. V takem okviru vsaka institucija in organ Unije vlaga veliko truda v sprejetje različnih pristopov, zaradi česar izmenjava podatkov ni vedno zanesljiva. Neobstoj skupnega pristopa ovira uporabo skupnih orodij, ki bi temeljila na dogovorjenem sklopu pravil glede na varnostne potrebe podatkov, ki jih je treba zavarovati.	(1) Institucije in organi Unije imajo trenutno lastna pravila za informacijsko varnost, ki temeljijo na njihovem poslovniku ali ustanovitvenem aktu, ali sploh nimajo takih pravil. V takem okviru vsaka institucija in organ Unije vlaga veliko truda v sprejetje različnih pristopov, zaradi česar izmenjava podatkov ni vedno zanesljiva ***ali neoporečna***. Neobstoj skupnega pristopa ovira uporabo skupnih orodij, ki bi temeljila na dogovorjenem sklopu pravil glede na varnostne potrebe podatkov, ki jih je treba zavarovati***, pa tudi na interoperabilnosti teh orodij***.

Or. en

Predlog spremembe 36
Assita Kanko

Predlog uredbe
Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Institucije in organi Unije imajo trenutno lastna pravila za informacijsko varnost, ki temeljijo na njihovem poslovniku ali ustanovitvenem aktu, ali sploh nimajo takih pravil. V takem okviru vsaka institucija in organ Unije vlaga veliko truda v sprejetje različnih pristopov, zaradi česar izmenjava podatkov ni vedno zanesljiva. Neobstoj skupnega pristopa ovira uporabo skupnih orodij, ki bi temeljila na dogovorjenem sklopu pravil glede na varnostne potrebe podatkov, ki jih je treba zavarovati.	(1) Institucije in organi Unije imajo trenutno lastna pravila za informacijsko varnost, ki temeljijo na njihovem poslovniku ali ustanovitvenem aktu, ali sploh nimajo takih pravil. V takem okviru vsaka institucija in organ Unije vlaga veliko truda v sprejetje različnih pristopov, zaradi česar ***nastanejo morebitne varnostne vrzeli in nedoslednosti ter*** izmenjava podatkov ni vedno zanesljiva. Neobstoj skupnega pristopa ovira uporabo skupnih orodij, ki bi temeljila na dogovorjenem sklopu pravil glede na varnostne potrebe podatkov, ki jih je treba zavarovati.

Or. en

Predlog spremembe 37
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(1a) Glede na to, da morajo institucije Unije člen 15(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) uporabljati v skladu z demokratičnimi načeli, zlasti tistimi iz člena 10(3) Pogodbe o Evropski uniji (PEU) in člena 42 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah (v nadaljnjem besedilu: Listina), bi moral sistem tajnih podatkov Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: tajni podatki EU) spoštovati načeli zmanjšanja stopnje tajnosti podatkov in časovne omejitve za vsako tako razvrstitev.

Or. en

Predlog spremembe 38
Kristian Vigenin, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Matjaž Nemec

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) Čeprav je bil dosežen napredek pri doslednejših pravilih za varovanje tajnih podatkov EU in netajnih podatkov, je interoperabilnost ustreznih sistemov še vedno omejena, kar preprečuje nemoten prenos podatkov med različnimi institucijami in organi Unije. Zato so potrebna nadaljnja prizadevanja, da se omogoči medinstitucionalni pristop k izmenjavi tajnih podatkov EU in občutljivih netajnih podatkov s skupnimi kategorijami podatkov in skupnimi ključnimi načeli njihovega obravnavanja. Predvideti bi bilo treba tudi izhodiščni okvir za poenostavitev postopkov za izmenjavo tajnih podatkov EU in občutljivih netajnih podatkov med institucijami in organi Unije ter z državami članicami.	(2) Čeprav je bil dosežen napredek pri doslednejših pravilih za varovanje tajnih podatkov EU in netajnih podatkov, je interoperabilnost ustreznih sistemov še vedno omejena, kar preprečuje nemoten prenos podatkov med različnimi institucijami in organi Unije. ***Medinstitucionalno sodelovanje in zaupanje sta ključna, da se na uspešen in učinkovit način zavaruje okolje informacijske varnosti v Uniji.*** Zato so potrebna nadaljnja prizadevanja, da se omogoči medinstitucionalni pristop k izmenjavi tajnih podatkov EU in občutljivih netajnih podatkov***, temelječ na večjih sinergijah,*** s skupnimi kategorijami podatkov in skupnimi ključnimi načeli njihovega obravnavanja. Predvideti bi bilo treba tudi izhodiščni okvir za poenostavitev postopkov za izmenjavo tajnih podatkov EU in občutljivih netajnih podatkov med institucijami in organi Unije ter z državami članicami.

Or. en

Predlog spremembe 39
Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Petra Steger, Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) Čeprav je bil dosežen napredek pri doslednejših pravilih za varovanje tajnih	(2) Čeprav je bil dosežen napredek pri doslednejših pravilih za varovanje tajnih

podatkov EU in netajnih podatkov, je ***interoperabilnost ustreznih sistemov*** še vedno omejena, kar preprečuje nemoten prenos podatkov med različnimi institucijami in organi Unije. Zato so potrebna nadaljnja prizadevanja, da se omogoči medinstitucionalni pristop k izmenjavi tajnih podatkov EU in občutljivih netajnih podatkov s skupnimi kategorijami podatkov in skupnimi ključnimi načeli njihovega obravnavanja. Predvideti bi bilo treba tudi izhodiščni okvir za poenostavitev postopkov za izmenjavo tajnih podatkov EU in občutljivih netajnih podatkov med institucijami in organi Unije ter z državami članicami.	podatkov EU in netajnih podatkov, je ***izmenjava med ustreznimi sistemi*** še vedno omejena, kar preprečuje nemoten prenos podatkov med različnimi institucijami in organi Unije. Zato so potrebna nadaljnja prizadevanja, da se omogoči medinstitucionalni pristop k izmenjavi tajnih podatkov EU in občutljivih netajnih podatkov s skupnimi kategorijami podatkov in skupnimi ključnimi načeli njihovega obravnavanja. Predvideti bi bilo treba tudi izhodiščni okvir za poenostavitev postopkov za izmenjavo tajnih podatkov EU in občutljivih netajnih podatkov med institucijami in organi Unije ter z državami članicami.

Or. en

Predlog spremembe 40
Lena Düpont

Predlog uredbe
Uvodna izjava 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) Zato bi bilo treba določiti ustrezna pravila, ki bi zagotavljala skupno raven informacijske varnosti v vseh institucijah in organih Unije. Predstavljati bi morala celovit in skladen splošni okvir za varovanje tajnih podatkov EU in netajnih podatkov ter zagotavljati enakovrednost osnovnih načel in minimalnih standardov.	(3) Zato bi bilo treba določiti ustrezna pravila, ki bi zagotavljala skupno raven informacijske varnosti v vseh institucijah in organih Unije. ***Zagotavljati bi morala tako ustrezno varovanje tajnih in netajnih podatkov EU kot primerno preglednost, kadar je ta potrebna za omogočanje demokratičnega nadzora in zaupanje javnosti.*** Predstavljati bi morala celovit in skladen splošni okvir za varovanje tajnih podatkov EU in netajnih podatkov ter zagotavljati enakovrednost osnovnih načel in minimalnih standardov.

Or. en

Predlog spremembe 41

Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(3a) V členu 15 Pogodbe o delovanju Evropske unije je določeno, da institucije, organi, uradi in agencije Unije pri svojem delu kar najbolj upoštevajo načelo javnosti delovanja in da imajo vsi državljani Unije pravico dostopa do dokumentov. V skladu s tem bi bilo treba vsako razvrščanje dokumentov v stopnje tajnosti izvesti ob upoštevanju teh splošnih načel.

Or. en

Predlog spremembe 42
Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Petra Steger, Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Uvodna izjava 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(3a) Splošno sodišče je v sodbi z dne 27. novembra 2019 v zadevi T-31/18, Luisa Izuzquiza in Arne Semsrott proti Evropski agenciji za mejno in obalno stražo, ugotovilo, da obstaja tveganje, da bi lahko razširjanje podatkov vplivalo na javno varnost, in tako poudarilo, kako pomembno je sorazmerno prenašanje podatkov.

Or. en

Predlog spremembe 43
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe

Uvodna izjava 3 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(3b) Institucije in organi Unije bi morali v okviru informacijske varnosti povečati organizacijsko interoperabilnost in skupaj ukrepati, da bi poskrbeli za ustrezno zaščito omrežij, informacijskih sistemov, podatkov ter vseh materialnih dobrin, ki se uporabljajo za zajemanje, hrambo, obdelavo in prenos podatkov.

Or. en

Predlog spremembe 44
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) Nedavna pandemija je ***povzročila precejšnjo spremembo*** delovnih praks, saj so orodja za komunikacijo na daljavo postala pravilo. Zato so bili številni postopki, ki so še vedno vsaj deloma temeljili na papirju, hitro prilagojeni, da bi omogočili elektronsko obdelavo in izmenjavo podatkov. Ta razvoj zahteva spremembe pri obravnavanju in varovanju podatkov. Ta uredba upošteva nove delovne prakse.	(4) Nedavna pandemija je ***pospešila pomembno preobrazbo*** delovnih praks, saj so orodja za komunikacijo na daljavo postala pravilo. Zato so bili številni postopki, ki so še vedno vsaj deloma temeljili na papirju, hitro prilagojeni, da bi omogočili elektronsko obdelavo in izmenjavo podatkov. Ta razvoj zahteva spremembe pri obravnavanju in varovanju podatkov. Ta uredba upošteva nove delovne prakse.

Or. en

Predlog spremembe 45
Assita Kanko

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(4) Nedavna pandemija je povzročila precejšnjo spremembo delovnih praks, saj so orodja za komunikacijo na daljavo postala ***pravilo***. Zato so bili številni postopki, ki so ***še vedno*** vsaj deloma temeljili na papirju, hitro prilagojeni, da bi omogočili elektronsko obdelavo in izmenjavo podatkov. Ta razvoj zahteva spremembe pri obravnavanju in varovanju podatkov. Ta uredba upošteva nove delovne prakse.	(4) Nedavna pandemija je povzročila precejšnjo spremembo delovnih praks, saj so orodja za komunikacijo na daljavo postala ***običajna***. Zato so bili številni postopki, ki so ***prej*** vsaj deloma temeljili na papirju, hitro prilagojeni, da bi omogočili elektronsko obdelavo in izmenjavo podatkov. Ta razvoj zahteva spremembe pri obravnavanju in varovanju podatkov. Ta uredba upošteva nove delovne prakse.

Or. en

Predlog spremembe 46
Kristian Vigenin, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Matjaž Nemec

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) ***Nedavna*** pandemija je povzročila precejšnjo spremembo delovnih praks, saj so orodja za komunikacijo na daljavo postala pravilo. Zato so bili številni postopki, ki so še vedno vsaj deloma temeljili na papirju, hitro prilagojeni, da bi omogočili elektronsko obdelavo in izmenjavo podatkov. Ta razvoj zahteva spremembe pri obravnavanju in varovanju podatkov. Ta uredba upošteva nove delovne prakse.	(4) Pandemija ***covida-19*** je povzročila precejšnjo spremembo delovnih praks, saj so orodja za komunikacijo na daljavo postala pravilo. Zato so bili številni postopki, ki so še vedno vsaj deloma temeljili na papirju, hitro prilagojeni, da bi omogočili elektronsko obdelavo in izmenjavo podatkov. Ta razvoj zahteva spremembe pri obravnavanju in varovanju podatkov. Ta uredba upošteva nove delovne prakse.

Or. en

Predlog spremembe 47
Ana Miguel Pedro

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(4a) Informacijska varnost mora v

digitalni dobi zajemati tudi nova tveganja, povezana z umetno inteligenco. Zlasti ključni parametri sistemov umetne inteligence, vključno s strukturo modela, algoritmi za usposabljanje in raziskovalnimi idejami, so občutljive informacije, ki so z vidika tveganja primerljive s širjenjem znanja o jedrskih ali biotehnoloških zadevah. Nepooblaščeno razkritje takih značilnosti ali dostop do njih bi lahko omogočila njihovo uporabo za zlonamerne namene, vključno s kibernetskimi napadi, razvojem biološkega orožja in manipuliranjem s kritično infrastrukturo. Zaščita teh informacij ni le tehnična, temveč tudi družbena in organizacijska zadeva, zato je treba sprejeti ukrepe proti zunanjim in notranjim grožnjam ter vohunjenju. Unija mora zato sprejeti okrepljene varnostne mehanizme, ki bodo temeljili na načelu potrebe po seznanitvi, preprečevanju notranjih groženj, medinstitucionalnem sodelovanju ter izmenjavi informacij o tveganjih in incidentih. Hkrati mora spodbujati mednarodne pobude, namenjene preprečevanju nenadzorovanega širjenja zmogljivosti umetne inteligence, ki bi lahko ogrozile kolektivno varnost.

Or. pt

Predlog spremembe 48
Ana Miguel Pedro

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(4c) Tradicionalni varnostni modeli, ki temeljijo na perimetru, se izkazujejo za neustrezne zaradi vse bolj izpopolnjenih in vztrajnih kibernetskih groženj. Postopno uvajanje modela ničelnega zaupanja, ki temelji na stalnem

potrjevanju identitete, načelu najmanjših privilegijev, stalnem spremljanju in segmentaciji omrežja, je bistveno za zmanjšanje obsega izpostavljenosti napadom, preprečevanje tveganj vohunjenja in uhajanja podatkov ter okrepitev varstva kritičnih informacij, zlasti informacij o umetni inteligenci in drugih področjih z visokim tveganjem. Ta model bi zato morale institucije in organi Unije postopoma vključiti v svoje sisteme informacijske varnosti.

Or. pt

Predlog spremembe 49
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) Ta uredba vzpostavlja minimalno skupno raven varovanja tajnih podatkov EU in netajnih podatkov, s čimer prispeva k zagotavljanju, da imajo institucije in organi Unije pri opravljanju svojih nalog podporo učinkovite in neodvisne uprave. Hkrati vsaka institucija in organ Unije ohranja avtonomijo pri določanju načina izvajanja pravil iz te uredbe v skladu s svojimi varnostnimi potrebami. Ta uredba v nobenem primeru ***institucijah*** in organom Unije ne preprečuje, da izpolnjujejo svoje naloge, kakor jih določa zakonodaja EU, ali posega v njihovo institucionalno avtonomijo.	(5) Ta uredba vzpostavlja minimalno skupno raven varovanja tajnih podatkov EU in netajnih podatkov, s čimer prispeva k zagotavljanju, da imajo institucije in organi Unije pri opravljanju svojih nalog podporo učinkovite in neodvisne uprave. Hkrati vsaka institucija in organ Unije ohranja avtonomijo pri določanju načina izvajanja pravil iz te uredbe v skladu s svojimi varnostnimi potrebami***, vendar pri svojem izvajanju upošteva stroškovno učinkovitost***. Ta uredba v nobenem primeru ***institucijam*** in organom Unije ne preprečuje, da izpolnjujejo svoje naloge, kakor jih določa zakonodaja EU, ali posega v njihovo institucionalno avtonomijo.

Or. fi

Predlog spremembe 50
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(5a) Za pravilno delovanje institucij in organov Unije je izjemno pomembno, da se tajni podatki EU izmenjujejo pregledno in pravočasno. Institucije in organi Unije bi si morali pri izvajanju te uredbe prizadevati za večjo preglednost, dokumente v čim manjši meri razvrščati kot tajne in trajanje take razvrstitve omejiti, sprejeti zaščitne ukrepe, da take razvrstitve ne bi bilo mogoče uporabiti tako, da subjekti Unije ne bi mogli izpolniti svojih nalog, in poskrbeti za ustrezno zaščito žvižgačev, hkrati pa tudi za visoko raven varstva podatkov v skladu s pravom Unije in dobrimi praksami.

Or. en

Predlog spremembe 51
Kristian Vigenin, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Matjaž Nemec

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(5a) S to uredbo bi bilo treba zagotoviti, da bo vsaka omejitev pravice do varstva osebnih podatkov in zasebnosti nujna in sorazmerna ter da bo spoštovala bistvo pravice v skladu s členom 52(1) Listine Evropske unije o temeljnih pravicah.

Or. en

Predlog spremembe 52
Kristian Vigenin, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Matjaž Nemec

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(5b) Vsi ukrepi za informacijsko varnost, ki vključujejo obdelavo osebnih podatkov, bi morali biti skladni z ustreznim pravom Unije o varstvu podatkov in zasebnosti. Institucije in organi Unije bi morali nuditi ustrezne tehnične in organizacijske zaščitne ukrepe, da bi na odgovoren, pregleden in smotrn način zagotovili skladnost.

Or. en

Predlog spremembe 53
Kristian Vigenin, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Matjaž Nemec

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(5c) Člani institucij Unije bi morali imeti zaradi svojega mandata dostop do vseh potrebnih informacij na podlagi načela potrebe po seznanitvi, da bi lahko izvajali pristojnosti, ki so jim podeljene s Pogodbama.

Or. en

Obrazložitev

To bi moralo veljati za poslance Evropskega parlamenta, komisarje ter člane Računskega sodišča in Sodišča Evropske unije itd.

Predlog spremembe 54
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) Za vzpostavitev formalne strukture	(8) Za vzpostavitev ***skupne in enotne***

sodelovanja med institucijami in organi Unije na področju informacijske varnosti je treba ustanoviti medinstitucionalno koordinacijsko skupino (v nadaljnjem besedilu: koordinacijska skupina), v kateri bodo zastopani vsi varnostni organi institucij in organov Unije. Ne da bi imela koordinacijska skupina pooblastila za odločanje, bi morala povečati skladnost politik na področju informacijske varnosti ter prispevati k uskladitvi postopkov in orodij informacijske varnosti v institucijah in organih Unije.	formalne strukture sodelovanja med institucijami in organi Unije na področju informacijske varnosti je treba ustanoviti medinstitucionalno koordinacijsko skupino (v nadaljnjem besedilu: koordinacijska skupina), v kateri bodo zastopani vsi varnostni organi institucij in organov Unije. Ne da bi imela koordinacijska skupina pooblastila za odločanje, bi morala povečati skladnost politik na področju informacijske varnosti ter prispevati k uskladitvi postopkov in orodij informacijske varnosti v institucijah in organih Unije.

Or. en

Predlog spremembe 55
Kristian Vigenin, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Matjaž Nemec

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(9) Za delo koordinacijske skupine je potrebna podpora strokovnjakov z različnih področij informacijske varnosti: kategorizacija in označevanje, komunikacijski in informacijski sistemi, akreditacija, fizična varnost ter souporaba tajnih podatkov EU in izmenjava tajnih podatkov. Da bi se preprečilo podvajanje prizadevanj v institucijah in organih Unije, bi bilo treba ustanoviti tematske podskupine. Poleg tega bi morala koordinacijska skupina po potrebi imeti možnost ustanoviti še druge podskupine s posebnimi nalogami.	(9) Za delo koordinacijske skupine je potrebna podpora strokovnjakov z različnih področij informacijske varnosti: kategorizacija in označevanje, komunikacijski in informacijski sistemi, akreditacija, fizična varnost ter souporaba tajnih podatkov EU in izmenjava tajnih podatkov. Da bi se ***zmanjšalo upravno breme in*** preprečilo podvajanje prizadevanj v institucijah in organih Unije, bi bilo treba ustanoviti tematske podskupine. Poleg tega bi morala koordinacijska skupina po potrebi imeti možnost ustanoviti še druge podskupine s posebnimi nalogami.

Or. en

Predlog spremembe 56
Assita Kanko

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(9) Za delo koordinacijske skupine je potrebna podpora strokovnjakov z različnih področij informacijske varnosti: kategorizacija in označevanje, komunikacijski in informacijski sistemi, akreditacija, fizična varnost ter souporaba tajnih podatkov EU in izmenjava tajnih podatkov. Da bi se preprečilo podvajanje prizadevanj v institucijah in organih Unije, bi bilo treba ustanoviti tematske podskupine. Poleg tega bi morala koordinacijska skupina po potrebi imeti možnost ustanoviti še druge podskupine s posebnimi nalogami.	(9) Za delo koordinacijske skupine je potrebna podpora strokovnjakov z različnih področij informacijske varnosti***, med drugim***: kategorizacija in označevanje, ***preklic stopnje tajnosti,*** komunikacijski in informacijski sistemi, akreditacija, fizična varnost ter souporaba tajnih podatkov EU in izmenjava tajnih podatkov. Da bi se preprečilo podvajanje prizadevanj v institucijah in organih Unije, bi bilo treba ustanoviti tematske podskupine. Poleg tega bi morala koordinacijska skupina po potrebi imeti možnost ustanoviti še druge podskupine s posebnimi nalogami.

Or. en

Predlog spremembe 57
Assita Kanko

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) Koordinacijska skupina bi morala tesno sodelovati z nacionalnimi varnostnimi organi držav članic, da bi se okrepila informacijska varnost v Uniji. Zato bi bilo treba ustanoviti odbor držav članic za informacijsko varnost, ki bi svetoval koordinacijski skupini.	(10) Koordinacijska skupina bi morala tesno sodelovati z nacionalnimi varnostnimi organi držav članic, da bi se okrepila informacijska varnost v Uniji ***in po potrebi olajšala izmenjava tajnih podatkov EU***. Zato bi bilo treba ustanoviti odbor držav članic za informacijsko varnost, ki bi svetoval koordinacijski skupini.

Or. en

Predlog spremembe 58
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) Koordinacijska skupina bi morala tesno sodelovati z ***nacionalnimi varnostnimi*** organi držav članic, da bi se okrepila informacijska varnost v Uniji. Zato bi bilo treba ustanoviti odbor držav članic za informacijsko varnost, ki bi svetoval koordinacijski skupini.	(10) Koordinacijska skupina bi morala tesno sodelovati z organi držav članic ***za razvrščanje***, da bi se okrepila informacijska varnost v Uniji. Zato bi bilo treba ustanoviti odbor držav članic za informacijsko varnost, ki bi svetoval koordinacijski skupini.

Or. en

Predlog spremembe 59
Lena Düpont

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(10a) Na podlagi člena 4(2) Pogodbe o Evropski uniji bi morali biti v tej uredbi pri določanju in uporabljanju standardov za določanje stopnje tajnosti in varovanje tajnih podatkov EU v celoti upoštevani zakoniti interesi nacionalne varnosti držav članic. Za popolno spoštovanje zahtev za nacionalna strokovna mnenja in varnostnih zahtev je poskrbljeno z mehanizmi sodelovanja.

Or. en

Predlog spremembe 60
Lena Düpont

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

	(10b) Da bi bil Evropski parlament sposoben obravnavati tajne podatke in da bi se okrepilo medsebojno zaupanje med institucijami Unije in državami članicami, bi moral Evropski parlament vzpostaviti primerne objekte in tehnične ureditve za varno obravnavanje tajnih podatkov EU. Med te ureditve bi morale biti vključene varne sobe za posvetovanja in razprave, zaščiteni komunikacijski kanali ter redni inšpekcijski pregledi naprav, ki jih člani in pooblaščeno osebje uporabljajo za obravnavanje tajnih podatkov EU, zaradi zaščite pred prestrezanjem.

Or. en

Predlog spremembe 61
Daniel Freund

Predlog uredbe
Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) Glede na raznolikost kategorij netajnih podatkov, ki so jih institucije in organi Unije razvili na podlagi lastnih pravil o informacijski varnosti, in da bi se preprečile zamude pri izvajanju te uredbe, bi morale imeti institucije ali organi Unije možnost ohraniti lasten sistem označevanja za notranje namene ali pri izmenjavi podatkov z ustreznimi kolegi iz drugih institucij in organov ali iz držav članic.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 62
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(14) Zaradi prilagajanja novim praksam dela na daljavo bi bilo treba ***omrežja***, ki se uporabljajo za povezavo s storitvami dostopa na daljavo institucije ali organa Unije, zaščititi z ***ustreznimi*** varnostnimi ukrepi.	(14) Zaradi prilagajanja novim praksam dela na daljavo bi bilo treba ***omrežne informacijske sisteme, digitalno infrastrukturo in terminalske naprave***, ki se uporabljajo za povezavo s storitvami dostopa na daljavo institucije ali organa Unije, zaščititi z ***najsodobnejšimi*** varnostnimi ukrepi.

Or. en

Predlog spremembe 63
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(15) Ker institucije in organi Unije pogosto uporabljajo izvajalce in zunanje izvajanje, je pomembno oblikovati skupne določbe v zvezi z osebjem izvajalcev, ki opravlja naloge, povezane z informacijsko varnostjo.	(15) Ker institucije in organi Unije pogosto uporabljajo izvajalce in zunanje izvajanje, je pomembno oblikovati skupne določbe v zvezi z osebjem izvajalcev, ki opravlja naloge, povezane z informacijsko varnostjo. ***Pri uporabi izvajalcev in zunanjega izvajanja bi bilo treba dajati prednost evropskim izvajalcem.***

Or. fi

Predlog spremembe 64
Assita Kanko

Predlog uredbe
Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(15) Ker institucije in organi Unije pogosto uporabljajo izvajalce in zunanje izvajanje, je pomembno oblikovati skupne določbe v zvezi z osebjem izvajalcev, ***ki opravlja naloge***, ***povezane*** z informacijsko	(15) Ker institucije in organi Unije pogosto uporabljajo izvajalce in zunanje izvajanje, je pomembno oblikovati skupne določbe v zvezi z osebjem izvajalcev, ***sistemi IT in praksami za opravljanje***

varnostjo.

nalog, ***povezanih*** z informacijsko varnostjo.

Or. en

Predlog spremembe 65
Daniel Freund

Predlog uredbe
Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(16) Materialnopravna pravila v zvezi z dostopom do tajnih podatkov EU v notranjih pravilih različnih institucij in organov Unije so trenutno usklajena, vendar obstajajo velike razlike glede poimenovanj in zahtevanih postopkov. ***To predstavlja breme za nacionalne varnostne organe držav članic, ki se morajo prilagoditi različnim zahtevam.*** Zato je treba zagotoviti skupen glosar in skupne postopke na področju varnosti osebja ter tako ***poenostaviti sodelovanje z nacionalnimi varnostnimi organi držav članic in*** omejiti tveganje ogrožanja tajnih podatkov EU.	(16) Materialnopravna pravila v zvezi z dostopom do tajnih podatkov EU v notranjih pravilih različnih institucij in organov Unije so trenutno usklajena, vendar obstajajo velike razlike glede poimenovanj in zahtevanih postopkov. Zato je treba zagotoviti skupen glosar in skupne postopke na področju varnosti osebja ter tako omejiti tveganje ogrožanja tajnih podatkov EU.

Or. en

Predlog spremembe 66
Kristian Vigenin, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Matjaž Nemec

Predlog uredbe
Uvodna izjava 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(17) Zaradi razlik v virih med institucijami in organi Unije ter za poenostavitev njihovih ustreznih postopkov in praks se lahko naloge varnostnega preverjanja zaupajo Komisiji, da se zagotovi nadaljevanje dolgoletne	***črtano***

prakse na področju varnostnega preverjanja in prispeva k centralizaciji nalog, dodeljenih posameznim varnostnim organom.

Or. en

Predlog spremembe 67
Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Petra Steger, Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Uvodna izjava 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(17) ***Zaradi razlik v virih med institucijami in organi*** Unije ***ter*** za ***poenostavitev njihovih ustreznih postopkov in praks se lahko*** naloge varnostnega preverjanja ***zaupajo Komisiji***, ***da*** se ***zagotovi nadaljevanje dolgoletne prakse na področju varnostnega preverjanja in prispeva k centralizaciji nalog, dodeljenih posameznim varnostnim organom***.	(17) ***V skladu z duhom besedila bi morala vsaka institucija ali organ*** Unije ***ohraniti polno odgovornost*** za naloge varnostnega preverjanja ***svojega osebja v skladu z določenimi skupnimi pravili*** in ***lastnimi operativnimi potrebami. V ta namen mora pri obdelavi varnostnega preverjanja organ Unije sodelovati z nacionalnimi organi***, ***odgovornimi za preverjanje, kar*** se ***lahko po potrebi dopolni z napotitvijo v državo članico prebivanja osebe, ki se preverja; države članice svoje obveščevalne službe vključijo v skladu s svojimi nacionalnimi pravili***.

Or. en

Predlog spremembe 68
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(18) Varovanje tajnih podatkov EU je zagotovljeno tudi s tehničnimi in organizacijskimi ukrepi, ki se uporabljajo v	(18) Varovanje tajnih podatkov EU je zagotovljeno tudi s tehničnimi in organizacijskimi ukrepi, ki se uporabljajo v

prostorih, stavbah, sobah, pisarnah ali objektih institucij in organov Unije, v katerih se razpravlja o tajnih podatkih EU ali v katerih se takšni podatki obravnavajo ali hranijo. Ta uredba določa izvajanje postopka upravljanja informacijske varnosti na področju fizične varnosti, ki bi institucijam in organom omogočil, da izberejo ustrezne varnostne ukrepe za svoje lokacije.

prostorih, stavbah, sobah, pisarnah ali objektih institucij in organov Unije, v katerih se razpravlja o tajnih podatkih EU ali v katerih se takšni podatki obravnavajo ali hranijo. Ta uredba določa izvajanje postopka upravljanja informacijske varnosti na področju fizične varnosti, ki bi institucijam in organom omogočil, da izberejo ustrezne varnostne ukrepe za svoje lokacije. ***Izvesti bi bilo treba temeljito oceno varnostne infrastrukture, vključno s storitvami, ki bo zajemala vse vidike operativne verige in okolja.***

Or. en

Predlog spremembe 69
Assita Kanko

Predlog uredbe
Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(19) Vse institucije in organi Unije, ki obravnavajo in hranijo tajne podatke EU, bi morali na svojih lokacijah vzpostaviti fizično zaščitena območja za zagotovitev enake ravni varovanja za ustrezne stopnje tajnosti tajnih podatkov EU, ki se na njih obravnavajo in hranijo. Ta območja bi morala biti označena kot upravna in varovana območja ter upoštevati skupne minimalne standarde za varovanje tajnih podatkov EU.	(19) Vse institucije in organi Unije, ki obravnavajo in hranijo tajne podatke EU, bi morali na svojih lokacijah vzpostaviti fizično ***in digitalno*** zaščitena območja za zagotovitev enake ravni varovanja za ustrezne stopnje tajnosti tajnih podatkov EU, ki se na njih obravnavajo in hranijo. Ta območja bi morala biti označena kot upravna in varovana območja ter upoštevati skupne minimalne standarde za varovanje tajnih podatkov EU.

Or. en

Predlog spremembe 70
Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Petra Steger, Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Uvodna izjava 20

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(20) Nadzor tvorca je pomembno načelo pri upravljanju tajnih podatkov EU, zato ga je treba jasno določiti in razviti. V zvezi s tem se z ustvarjanjem tajnih podatkov EU na tvorca prenese odgovornost, ki bi morala zajemati celoten življenjski cikel zadevnega dokumenta s tajnimi podatki EU.	(20) Nadzor tvorca je pomembno načelo pri upravljanju tajnih podatkov EU, zato ga je treba jasno določiti in razviti. V zvezi s tem se z ustvarjanjem tajnih podatkov EU na tvorca prenese odgovornost, ki bi morala zajemati celoten življenjski cikel zadevnega dokumenta s tajnimi podatki EU***; tvorni organ ostane lastnik podatkov in ima zadnjo besedo pri nasprotovanju glede njihovega prenosa***.

Or. en

Predlog spremembe 71
Sigrid Friis

Predlog uredbe
Uvodna izjava 20

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(20) ***Nadzor*** tvorca je pomembno načelo pri upravljanju tajnih podatkov EU, zato ga je treba jasno določiti in razviti. V zvezi s tem se z ustvarjanjem tajnih podatkov EU na tvorca prenese odgovornost, ki bi morala zajemati celoten življenjski cikel zadevnega dokumenta s tajnimi podatki EU.	(20) ***Mnenje*** tvorca je pomembno načelo pri upravljanju tajnih podatkov EU, zato ga je treba jasno določiti in razviti. V zvezi s tem se z ustvarjanjem tajnih podatkov EU na tvorca prenese odgovornost, ki bi morala zajemati celoten življenjski cikel zadevnega dokumenta s tajnimi podatki EU.

Or. en

Predlog spremembe 72
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(21) Institucije in organi Unije običajno samostojno razvijajo svoje komunikacijske in informacijske sisteme, pri čemer ne	(21) Institucije in organi Unije običajno samostojno razvijajo svoje komunikacijske in informacijske sisteme, pri čemer ne

namenjajo dovolj pozornosti njihovi interoperabilnosti v vseh institucijah in organih Unije. Zato je treba uvesti minimalne varnostne zahteve v zvezi s komunikacijskimi in informacijskimi sistemi (KIS), ki obravnavajo in ***hranijo*** tajne podatke EU in netajne podatke, da bi se zagotovila nemotena izmenjava podatkov z ustreznimi deležniki.	namenjajo dovolj pozornosti njihovi interoperabilnosti v vseh institucijah in organih Unije. Zato je treba uvesti minimalne varnostne zahteve v zvezi s komunikacijskimi in informacijskimi sistemi (KIS), ki obravnavajo***, hranijo*** in ***pošljejo*** tajne podatke EU in netajne podatke, da bi se zagotovila nemotena izmenjava podatkov z ustreznimi deležniki.

Or. en

Predlog spremembe 73
Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Petra Steger, Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Uvodna izjava 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(21) Institucije in organi Unije običajno samostojno razvijajo svoje komunikacijske in informacijske sisteme, pri čemer ne namenjajo dovolj pozornosti njihovi ***interoperabilnosti*** v vseh institucijah in organih Unije. Zato je treba uvesti minimalne varnostne zahteve v zvezi s komunikacijskimi in informacijskimi sistemi (KIS), ki obravnavajo in hranijo tajne podatke EU in netajne podatke, da bi se zagotovila nemotena izmenjava podatkov z ustreznimi deležniki.	(21) Institucije in organi Unije običajno samostojno razvijajo svoje komunikacijske in informacijske sisteme, pri čemer ne namenjajo dovolj pozornosti njihovi ***izmenjavi*** v vseh institucijah in organih Unije. Zato je treba uvesti minimalne varnostne zahteve v zvezi s komunikacijskimi in informacijskimi sistemi (KIS), ki obravnavajo in hranijo tajne podatke EU in netajne podatke, da bi se zagotovila nemotena izmenjava podatkov z ustreznimi deležniki.

Or. en

Predlog spremembe 74
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 21 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(21a) Informacije, ki jih hranijo subjekti

	Unije, se izmenjujejo tudi prek okolja IKT, v fizičnih prostorih ali prek virtualnih sredstev, proizvodov IKT, storitev IKT in postopkov IKT ter omrežij in informacijskih sistemov, ne glede na to, ali so v lasti subjekta Unije in ta z njimi upravlja ali jih gosti ali z njimi upravlja tretja oseba, vključno z mobilnimi napravami, korporativnimi omrežji in poslovnimi omrežji, ki niso povezana z internetom, ter vsemi napravami, povezanimi z okoljem IKT.

Or. en

Predlog spremembe 75
Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Petra Steger, Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Uvodna izjava 25

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(25) Poleg tega bi bilo treba souporabo tajnih podatkov EU med institucijami in organi Unije ter izmenjavo tajnih podatkov z mednarodnimi organizacijami in tretjimi državami urediti z ustreznimi varnostnimi ukrepi za ***varovanje*** takih podatkov. Kadar so predvideni sporazumi o varovanju tajnosti podatkov, bi bilo treba uporabiti določbe člena 218 Pogodbe.	(25) Poleg tega bi bilo treba souporabo tajnih podatkov EU med institucijami in organi Unije ter izmenjavo tajnih podatkov z mednarodnimi organizacijami in tretjimi državami urediti z ustreznimi varnostnimi ukrepi za ***izmenjavo in hrambo, da se zagotovi enaka raven varovanja*** takih podatkov. Kadar so predvideni sporazumi o varovanju tajnosti podatkov, bi bilo treba uporabiti določbe člena 218 Pogodbe.

Or. en

Predlog spremembe 76
Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Petra Steger, Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Uvodna izjava 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(26) Sporazumi o varovanju tajnosti podatkov naj bi zagotavljali splošni pravni okvir za izmenjavo tajnih podatkov Unije s tretjimi državami in mednarodnimi organizacijami, poleg tega je treba institucijam in organom Unije omogočiti, da za izmenjavo tajnih podatkov EU sklenejo upravne dogovore s sorodno institucijo ali organom iz tretje države ali mednarodne organizacije.	(26) Sporazumi o varovanju tajnosti podatkov naj bi zagotavljali splošni pravni okvir za izmenjavo tajnih podatkov Unije s tretjimi državami in mednarodnimi organizacijami, poleg tega je treba institucijam in organom Unije omogočiti, da za izmenjavo tajnih podatkov EU***, in sicer tako varno izmenjavo kot hrambo podatkov,*** sklenejo upravne dogovore s sorodno institucijo ali organom iz tretje države ali mednarodne organizacije.

Or. en

Predlog spremembe 77
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ta uredba določa ***pravila*** za informacijsko varnost za vse institucije in organe Unije.	1. Ta uredba določa ***minimalni nabor skupnih in enotnih pravil*** za informacijsko varnost za vse institucije in organe Unije.

Or. en

Predlog spremembe 78
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Ta uredba ne posega v pravico dostopa do dokumentov institucij, organov, uradov in agencij Unije, kot je določena v členu 15(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije in Uredbi (ES) 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta. Nobena določba te uredbe, zlasti

ne določbe o tajnih podatkih EU, se ne sme uporabljati za omejevanje pravice dostopa do dokumentov institucij, organov, uradov in agencij Unije, ki bi presegalo omejitve iz veljavne zakonodaje o takem dostopu.

Or. en

Predlog spremembe 79
Kristian Vigenin, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Matjaž Nemec

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Ta uredba ne posega v Uredbo (ES) št. 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije ter ne vpliva na njeno uporabo.

Or. en

Predlog spremembe 80
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1b. Ta uredba ne posega v načine dostopa do podatkov, ki jih uporabljajo člani institucij Unije, kot so poslanci Evropskega parlamenta, člani Komisije, predstavniki držav članic v Svetu, sodniki Sodišča Evropske unije ali člani Računskega sodišča. Zlasti glede na pooblastila in pristojnosti Parlamenta imajo poslanci Evropskega parlamenta, ki niso bili varnostno preverjeni, dostop do tajnih podatkov EU v skladu s praktično

ureditvijo, opredeljeno v soglasju, kar med drugim vključuje podpis slovesne izjave, da ne bodo razkrili vsebine teh dokumentov nobeni tretji osebi.

Or. en

Predlog spremembe 81
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Ta uredba ne posega v Uredbo (Euratom) št. 3/1958[1], Uredbo št. 31 (EGS), 11 (ESAE), ki določa kadrovske predpise za uradnike in pogoje za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske gospodarske skupnosti in Evropske skupnosti za atomsko energijo[2], Uredbo (ES) št. 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta[3], Uredbo (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta[4], Uredbo Sveta (EGS, Euratom) št. 354/83[5], Uredbo (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta[6], Uredbo (EU) 2021/697 Evropskega parlamenta in Sveta[7] ter Uredbo (EU, Euratom) 2023/2841 Evropskega parlamenta in Sveta[8] o določitvi ukrepov za visoko skupno raven kibernetske varnosti v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije.

Or. en

Predlog spremembe 82
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) tri stopnje netajnih podatkov: za javno uporabo, ***običajni*** podatki in ***občutljivi*** netajni podatki;	(a) tri stopnje netajnih podatkov: za javno uporabo, ***delovni*** podatki in ***zaščiteni*** netajni podatki; *(Sprememba velja za celotno besedilo; če bo sprejeta, bodo potrebne ustrezne prilagoditve v celotnem besedilu.)*

Or. en

Obrazložitev

V členu 9 Uredbe (ES) št. 1049/2001 so kot „občutljive“ opredeljene samo oznake CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL, SECRET UE/EU SECRET, TRES SECRET UE/EU TOP SECRET. V skladu s členom 12(1) Uredbe (EU) št. 1049/2001 je treba javno uporabo upoštevati kot običajno. Da bi se izognili zmedi, bi bilo treba uporabiti drugačno terminologijo.

Predlog spremembe 83
Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) ***tri stopnje*** netajnih podatkov: za javno uporabo**,** običajni podatki ***in občutljivi netajni podatki***;	(a) ***dve stopnji*** netajnih podatkov: za javno uporabo ***in*** običajni podatki;

Or. en

Predlog spremembe 84
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) ***štiri*** stopnje tajnih podatkov EU: ***RESTREINT UE/EU RESTRICTED,*** CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL, SECRET UE/EU	(b) ***tri*** stopnje tajnih podatkov EU: CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL, SECRET UE/EU SECRET, TRÈS SECRET UE/EU TOP

SECRET, TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET.	SECRET.
	(Sprememba velja za celotno besedilo; če bo sprejeta, bodo potrebne ustrezne prilagoditve v celotnem besedilu.)

Or. en

Predlog spremembe 85
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Te stopnje temeljijo na škodi, ki bi jo nepooblaščeno razkritje lahko povzročilo zakonitim javnim ***in zasebnim*** interesom, vključno z interesi Unije, institucij in organov Unije, držav članic ali drugih deležnikov, tako da se lahko uporabijo ustrezni zaščitni ukrepi.	3. Te stopnje temeljijo na škodi, ki bi jo nepooblaščeno razkritje lahko povzročilo zakonitim javnim interesom, vključno z interesi Unije, institucij in organov Unije, držav članic ali drugih deležnikov, tako da se lahko uporabijo ustrezni zaščitni ukrepi.

Or. en

Predlog spremembe 86
Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Petra Steger, Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) „informacijska varnost“ pomeni zagotavljanje avtentičnosti, razpoložljivosti, zaupnosti, celovitosti in nezatajljivosti podatkov;	(b) „informacijska varnost“ pomeni zagotavljanje avtentičnosti, razpoložljivosti, zaupnosti, celovitosti ***– v okviru varne evropske rešitve za hrambo –*** in nezatajljivosti podatkov;

Or. en

Predlog spremembe 87
Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Petra Steger, Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) „hramba“ pomeni shranjevanje podatkov na katerem koli mediju, da se zagotovi njihova razpoložljivost za prihodnjo uporabo;	(d) „hramba“ pomeni shranjevanje podatkov na katerem koli ***varnem evropskem*** mediju, da se zagotovi njihova razpoložljivost za prihodnjo uporabo ***in prepreči zunanje vmešavanje***;

Or. en

Predlog spremembe 88
Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Petra Steger, Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka k

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(k) „komunikacijski in informacijski sistem“ ali „KIS“ pomeni kakršen koli sistem, ki omogoča obravnavanje in hrambo podatkov v elektronski obliki, vključno z vsemi sredstvi, potrebnimi za njegovo delovanje;	(k) „komunikacijski in informacijski sistem“ ali „KIS“ pomeni kakršen koli sistem, ki ***je po možnosti evropski ter*** omogoča obravnavanje in hrambo podatkov v elektronski obliki, vključno z vsemi sredstvi, potrebnimi za njegovo delovanje;

Or. en

Predlog spremembe 89
Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Petra Steger, Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka r

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(r) „potreba po seznanitvi“ pomeni potrebo posameznika po dostopu do določenih podatkov, ki jih obravnava ali hrani institucija ali organ Unije, zaradi izpolnjevanja nalog zadevne institucije ali organa Unije;	(r) „potreba po seznanitvi“ pomeni potrebo posameznika po dostopu do določenih podatkov, ki jih obravnava ali hrani institucija ali organ Unije, zaradi izpolnjevanja ***uradnih strokovnih*** nalog zadevne institucije ali organa Unije;

Or. en

Predlog spremembe 90
Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Petra Steger, Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka r – točka i (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(i) vsak organ EU odločitev, da se oseba pooblasti za dostop do podatkov na podlagi načela potrebe po seznanitvi, sprejme za vsak primer posebej ter pri tem sodeluje z nacionalnimi organi, odgovornimi za preverjanje, po potrebi pa se to dopolni z napotitvijo v državo članico prebivanja osebe, ki se preverja; države članice svoje obveščevalne službe vključijo v skladu s svojimi nacionalnimi pravili, odvisno od ravni zadevnih podatkov;

Or. en

Predlog spremembe 91
Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Petra Steger, Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka a f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(af) „imetnik podatkov“ pomeni ***ustrezno pooblaščenega*** posameznika, za katerega je ugotovljena potreba po	(af) „imetnik podatkov“ pomeni posameznika, ***ki ga ustrezno pooblasti njegov evropski organ v sodelovanju z***

seznanitvi in ki razpolaga s tajnimi podatki ter je zato odgovoren za njihovo varovanje;	***državo članico ter*** za katerega je ugotovljena potreba po seznanitvi in ki razpolaga s tajnimi podatki ter je zato odgovoren za njihovo varovanje;

Or. en

Predlog spremembe 92
Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Petra Steger, Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka a i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(ai) „pooblastilo za dostop do tajnih podatkov EU“ pomeni odločitev varnostnega organa, da se uradniku, drugemu uslužbencu ali napotenemu nacionalnemu strokovnjaku institucije ali organa Unije za določen čas odobri dostop do tajnih podatkov EU do določene stopnje tajnosti;	(ai) „pooblastilo za dostop do tajnih podatkov EU“ pomeni odločitev varnostnega organa ***po preverjanju pri nacionalnih organih ustanovitve ali celo v državi članici prebivanja***, da se uradniku, drugemu uslužbencu ali napotenemu nacionalnemu strokovnjaku institucije ali organa Unije za določen čas odobri dostop do tajnih podatkov EU do določene stopnje tajnosti;

Or. en

Predlog spremembe 93
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Neskladnost s to uredbo, zlasti nedovoljeno razkritje podatkov s stopnjami zaupnosti iz člena 2(2), razen podatkov za javno uporabo, se razišče in lahko sproži odgovornost osebja v skladu s Pogodbama ali ustreznimi kadrovskimi predpisi.	2. Neskladnost s to uredbo, zlasti nedovoljeno razkritje podatkov s stopnjami zaupnosti iz člena 2(2), razen podatkov za javno uporabo, se razišče in lahko sproži odgovornost osebja v skladu s Pogodbama ali ustreznimi kadrovskimi predpisi. ***Pri vsaki preiskavi ali sprožitvi odgovornosti je treba upoštevati določbe o razkritju***

dejstev, na podlagi katerih je mogoče domnevati o obstoju morebitnega nezakonitega ravnanja, vključno z goljufijo ali korupcijo, ki škodi interesom Unije, ali ravnanja v zvezi z opravljanjem poklicnih dolžnosti, ki bi lahko pomenilo resno kršitev poklicnih obveznosti, ter zaščite oseb, ki prijavijo kršitve prava Unije.

Or. en

Predlog spremembe 94
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Institucije in organi Unije ocenijo vse podatke, ki jih obravnavajo in hranijo, da jih razvrstijo glede na stopnje zaupnosti iz člena 2(2).	3. ***Brez poseganja v člen 15 PDEU*** institucije in organi Unije ocenijo vse podatke, ki jih obravnavajo in hranijo, da jih razvrstijo glede na stopnje zaupnosti iz člena 2(2).

Or. en

Predlog spremembe 95
Lena Düpont

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Institucije in organi Unije poskrbijo, da so podatki zaupni le, kadar je to nujno potrebno za zaščito zakonitih interesov Unije ali držav članic. Stopnje tajnosti so sorazmerne z občutljivostjo podatkov. Da bi podprli demokratično odgovornost, se ohrani ustrezna raven preglednosti, pri čemer se je treba izogibati praksam določanja previsoke

stopnje tajnosti, ki bi lahko ovirale izmenjavo podatkov.

Or. en

Predlog spremembe 96
Kristian Vigenin, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Matjaž Nemec

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	5a. Institucije in organi Unije določanja stopnje tajnosti podatkov ne zlorabljajo za neupravičeno omejevanje dostopa javnosti do podatkov. Ukrepi za določanje stopnje tajnosti se izvajajo izključno v skladu s pravnimi varnostnimi potrebami, ugotovljenimi z oceno tveganja za informacijsko varnost, in ne kot sredstva, s katerimi se preprečuje preglednost, odgovornost ali javni nadzor. Institucije z zagotavljanjem zaupnosti ohranjajo uravnotežen pristop, pri katerem se spoštujeta načelo odprtosti in pravica javnosti do dostopa do podatkov, kot je določeno v Pogodbah.

Or. en

Predlog spremembe 97
Ana Miguel Pedro

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	5a. Institucije in organi Unije bi morali postopoma in sorazmerno uvesti varnostno strukturo, ki bi temeljila na načelu ničelnega zaupanja.

Or. pt

Predlog spremembe 98
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 6 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Institucije in organi, ki obravnavajo in hranijo tajne podatke EU, vsaj enkrat na pet let organizirajo obvezno usposabljanje za vse posameznike, ki so pooblaščeni za dostop do tajnih podatkov EU. Zadevne institucije in organi Unije organizirajo posebno usposabljanje za posamezne funkcije, ki so jim zaupane naloge v zvezi z informacijsko varnostjo.	Institucije in organi, ki obravnavajo in hranijo tajne podatke EU, vsaj enkrat na pet let organizirajo obvezno usposabljanje za vse posameznike, ki so pooblaščeni za dostop do tajnih podatkov EU. Zadevne institucije in organi Unije organizirajo posebno usposabljanje za posamezne funkcije, ki so jim zaupane naloge v zvezi z informacijsko varnostjo. ***Subjekti Unije za vse posameznike, ki so pooblaščeni za dostop do tajnih podatkov EU, najpozneje šest mesecev po datumu začetka veljavnosti te uredbe zasnujejo in izvedejo učinkovite in ustrezne tečaje usposabljanja, sorazmerne s tveganji, ugotovljenimi v skladu s členom 5.***

Or. en

Predlog spremembe 99
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 6 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Institucije in organi, ki obravnavajo in hranijo tajne podatke EU, vsaj enkrat na ***pet let*** organizirajo obvezno usposabljanje za vse posameznike, ki so pooblaščeni za dostop do tajnih podatkov EU. Zadevne institucije in organi Unije organizirajo posebno usposabljanje za posamezne funkcije, ki so jim zaupane naloge v zvezi z informacijsko varnostjo.	Institucije in organi, ki obravnavajo in hranijo tajne podatke EU, vsaj enkrat na ***dve leti*** organizirajo obvezno usposabljanje za vse posameznike, ki so pooblaščeni za dostop do tajnih podatkov EU. Zadevne institucije in organi Unije organizirajo posebno usposabljanje za posamezne funkcije, ki so jim zaupane naloge v zvezi z informacijsko varnostjo. ***Posebno usposabljanje se organizira tudi v primeru***

uhajanja podatkov ali kršitev informacijske varnosti ter v primerih, ko je zaradi hitrih in pomembnih tehnoloških sprememb na področju informacijske varnosti treba takoj posodobiti spretnosti osebja.

Or. fi

Predlog spremembe 100
Assita Kanko

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 6 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Institucije in organi, ki obravnavajo in hranijo tajne podatke EU, vsaj enkrat na pet let organizirajo obvezno usposabljanje za vse posameznike, ki so pooblaščeni za dostop do tajnih podatkov EU. Zadevne institucije in organi Unije organizirajo posebno usposabljanje za posamezne funkcije, ki so jim zaupane naloge v zvezi z informacijsko varnostjo.	Institucije in organi, ki obravnavajo in hranijo tajne podatke EU, ***v šestih mesecih po prevzemu položaja in nato*** vsaj enkrat na pet let organizirajo obvezno usposabljanje za vse posameznike, ki so pooblaščeni za dostop do tajnih podatkov EU. Zadevne institucije in organi Unije organizirajo posebno usposabljanje za posamezne funkcije, ki so jim zaupane naloge v zvezi z informacijsko varnostjo.

Or. en

Predlog spremembe 101
Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 6 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Institucije in organi, ki obravnavajo in hranijo tajne podatke EU, vsaj enkrat na ***pet let*** organizirajo obvezno usposabljanje za vse posameznike, ki so pooblaščeni za dostop do tajnih podatkov EU. Zadevne institucije in organi Unije organizirajo posebno usposabljanje za posamezne	Institucije in organi, ki obravnavajo in hranijo tajne podatke EU, vsaj enkrat na ***leto*** organizirajo obvezno usposabljanje za vse posameznike, ki so pooblaščeni za dostop do tajnih podatkov EU. Zadevne institucije in organi Unije organizirajo posebno usposabljanje za posamezne

funkcije, ki so jim zaupane naloge v zvezi z informacijsko varnostjo.	funkcije, ki so jim zaupane naloge v zvezi z informacijsko varnostjo.

Or. en

Predlog spremembe 102
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 6 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Institucija ali organ Unije lahko takšne dejavnosti usposabljanja in ozaveščanja usklajuje z drugimi institucijami in organi Unije.	Institucija ali organ Unije lahko takšne dejavnosti usposabljanja in ozaveščanja usklajuje z drugimi institucijami in organi Unije ***ter z organi držav članic***.

Or. fi

Predlog spremembe 103
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 3 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(aa) tveganja za pravice in svoboščine fizičnih oseb;

Or. en

Predlog spremembe 104
Assita Kanko

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 3 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) značilnosti zasnove objektov ali KIS, kar vključuje zlasti vlogo

podizvajalcev v razvoju in vzdrževanju navedenih objektov ali KIS;

Or. en

Predlog spremembe 105
Assita Kanko

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 3 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) osebe, ki dostopajo do podatkov na lokacijah ali na daljavo;	(c) osebe, ki dostopajo do podatkov na lokacijah ali na daljavo***, in sicer iz institucije ali organa ali zunaj nje oziroma njega***;

Or. en

Predlog spremembe 106
Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 3 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) grožnje Uniji, institucijam in organom Unije ali državam članicam zaradi kibernetskih napadov, napadov na dobavne verige, vohunjenja, sabotaže, terorističnih**,** uničevalnih ali drugih kriminalnih dejavnosti;	(e) grožnje Uniji, institucijam in organom Unije ali državam članicam zaradi kibernetskih napadov, napadov na dobavne verige, vohunjenja, sabotaže, terorističnih ***ali*** uničevalnih ***dejavnosti, socialnega inženiringa*** ali drugih kriminalnih dejavnosti;

Or. en

Predlog spremembe 107
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 3 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) neprekinjeno poslovanje in vnovična vzpostavitev delovanja po nepredvidljivih dogodkih;	(f) neprekinjeno poslovanje***, krizno upravljanje*** in vnovična vzpostavitev delovanja po nepredvidljivih dogodkih;

Or. en

Predlog spremembe 108
Kristian Vigenin, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Matjaž Nemec

Predlog uredbe
Člen 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 5a
	Pravica do pritožbe zoper določitev stopnje tajnosti podatkov in dostop do podatkov
	1. Vsaka fizična ali pravna oseba, ki vloži zahtevo za dostop do podatkov institucije ali organa Unije, ki se zavrne zaradi zaupnosti ali stopnje tajnosti, lahko vloži pritožbo zoper navedeno odločitev pri predsedniku zadevne institucija ali organa.
	2. Predsednik poskrbi za ustrezno preučitev pritožbe, pri čemer pomagajo pristojni organi, da bi ugotovil, ali je stopnja tajnosti zahtevanih podatkov skladna z načeli in merili, določenimi v tej uredbi.
	3. Predsednik v treh mesecih sprejme utemeljeno odločitev, s katero ali potrdi stopnjo tajnosti ali pa se odloči za odobritev popolnega ali delnega dostopa do zahtevanih podatkov.
	4. Če je pritožba vložnika zahteve zavrnjena, ima ta v skladu s Pogodbama pravico do uporabe pravnega sredstva pred Sodiščem Evropske unije.
	5. Institucije in organi Unije poskrbijo, da je navedeni pritožbeni postopek pregleden,

dostopen in jasno sporočen javnosti, ter tako zaščitijo pravno potrebo po informacijski varnosti in temeljno pravico do dostopa do podatkov.

Or. en

Predlog spremembe 109
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 2 – točka e a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ea) spremlja, ali institucije in organi Unije spoštujejo to uredbo in smernice, pripravljene v skladu s točko (c), in v ta namen sprejme letno ocenjevalno poročilo.

Or. en

Predlog spremembe 110
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 2 – točka e a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ea) pripravi načrt usklajevanja za primere, ko je pri enem ali več organih ali institucijah Unije prišlo do uhajanja podatkov ali kršitve informacijske varnosti;

Or. fi

Predlog spremembe 111
Ana Miguel Pedro

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 2 – točka e b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(eb) v sodelovanju z Agencijo Evropske unije za kibernetsko varnost (ENISA) in nacionalnimi varnostnimi organi določi skupne smernice za izvajanje strukture ničelnega zaupanja v institucijah in organih Unije, pri čemer poskrbi za skladnost z mednarodnimi dobrimi praksami in obveznostmi, ki izhajajo iz te uredbe.

Or. pt

Predlog spremembe 112
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Koordinacijska skupina se v primeru resnega uhajanja podatkov ali vdora v podatke v enem ali več organih ali institucijah Unije sestane nemudoma.

Or. fi

Predlog spremembe 113
Lena Düpont

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Koordinacijska skupina ima upravno podporo stalnega sekretariata, ki ga ***zagotavlja*** Komisija.	5. Koordinacijska skupina ima upravno podporo stalnega sekretariata, ki ga ***skupaj zagotavljata*** Komisija ***in Parlament***.

Or. en

Predlog spremembe 114
Kristian Vigenin, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Matjaž Nemec

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Koordinacijska skupina ima upravno podporo stalnega sekretariata, ki ga ***zagotavlja*** Komisija.	5. Koordinacijska skupina ima upravno podporo stalnega sekretariata, ki ga ***skupaj zagotavljata Parlament in*** Komisija.

Or. en

Predlog spremembe 115
Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Vse institucije ali organi Unije so ustrezno zastopani v koordinacijski skupini in po potrebi v tematskih podskupinah.	6. Vse institucije ali organi Unije so ustrezno zastopani v koordinacijski skupini in po potrebi v tematskih podskupinah. ***Pri imenovanjih se stremi k uravnoteženi zastopanosti spolov in pravični geografski zastopanosti.***

Or. en

Predlog spremembe 116
Assita Kanko

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) podskupino za zagotavljanje informacijske varnosti;	(a) podskupino za zagotavljanje informacijske varnosti ***in preklic stopnje tajnosti***;

Or. en

Predlog spremembe 117
Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 9 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Vsak KIS, ki obravnava in hrani tajne podatke EU, je akreditiran v skladu s poglavjem 5, oddelek 5. Vsak KIS, ki obravnava in hrani ***občutljive netajne*** podatke, ***izpolnjuje minimalne zahteve za občutljive netajne podatke v*** KIS iz poglavja 4.	2. Vsak KIS, ki obravnava in hrani tajne podatke EU, je akreditiran v skladu s poglavjem 5, oddelek 5. Vsak KIS, ki obravnava in hrani ***običajne*** podatke, ***pri katerih je zahtevana posebna previdnost, kot so osebni podatki, izpolnjuje minimalne zahteve za*** KIS iz poglavja 4.

Or. en

Predlog spremembe 118
Assita Kanko

Predlog uredbe
Člen 10 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Podskupina za zagotavljanje informacijske varnosti iz člena 7(1), točka (a), ima naslednje naloge in odgovornosti:	1. Podskupina za zagotavljanje informacijske varnosti ***in preklic stopnje tajnosti*** iz člena 7(1), točka (a), ima naslednje naloge in odgovornosti:

Or. en

Predlog spremembe 119
Assita Kanko

Predlog uredbe
Člen 10 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) zagotavljanje smernic in dobrih	(a) zagotavljanje smernic in dobrih

praks o označevanju, obravnavanju ***in*** hrambi podatkov v KIS v tesnem sodelovanju z Medinstitucionalnim odborom za kibernetsko varnost iz člena 9 Uredbe EU [XXX] o ukrepih za visoko skupno raven kibernetske varnosti v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije;	praks o označevanju, obravnavanju***,*** hrambi ***in po potrebi preklicu stopnje tajnosti*** podatkov v KIS v tesnem sodelovanju z Medinstitucionalnim odborom za kibernetsko varnost iz člena 9 Uredbe EU [XXX] o ukrepih za visoko skupno raven kibernetske varnosti v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije;

Or. en

Predlog spremembe 120
Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Petra Steger, Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Člen 10 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) vzpostavitev sheme metapodatkov za oznake in vse potrebne tehnične informacije, ki prispevajo k ***interoperabilni in*** nemoteni izmenjavi podatkov med institucijami in organi Unije ***pri povezovanju njihovih KIS***;	(b) vzpostavitev sheme metapodatkov za oznake in vse potrebne tehnične informacije, ki prispevajo k nemoteni izmenjavi podatkov med institucijami in organi Unije;

Or. en

Predlog spremembe 121
Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Institucije in organi Unije uporabnike obvestijo o stopnjah zaupnosti podatkov, ki se lahko obravnavajo in hranijo v KIS. Kadar KIS ***obravnava in hrani*** podatke ***z različnimi stopnjami zaupnosti***, se uporabljajo metapodatki in vizualne oznake, da se ***zagotovi razlikovanje med različnimi stopnjami***.	1. Institucije in organi Unije uporabnike obvestijo o stopnjah zaupnosti podatkov, ki se lahko obravnavajo in hranijo v KIS. Kadar KIS ***obdeluje zaupne*** podatke, se uporabljajo metapodatki in vizualne oznake, da se ***jasno navede stopnja zaupnosti***.

Or. en

Predlog spremembe 122
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 4 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) šifriranje podatkov v ***mirovanju in med prenosom***;	(d) šifriranje podatkov ***od konca do konca*** v ***vseh fazah ustreznih postopkov***;

Or. en

Predlog spremembe 123
Tomáš Zdechovský

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 4 – pododstavek 1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Institucije in organi Unije poskrbijo za interoperabilnost svojih komunikacijskih in informacijskih sistemov, da bi omogočili nemoteno izmenjavo podatkov, tudi prek skupnih shem metapodatkov in skupnih digitalnih platform, s katerimi se zmanjšujejo tehnične in postopkovne ovire.

Or. en

Predlog spremembe 124
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Institucije in organi Unije, če je mogoče, zagotovijo, da so dokumenti

neposredno dostopni javnosti v elektronski obliki ali prek registra v skladu s predpisi zadevne institucije in v skladu s členom 12 Uredbe (ES) št. 1049/2001. Ta določba velja zlasti za zakonodajne dokumente, torej dokumente, pripravljene ali prejete med postopki za sprejetje aktov, ki so pravno zavezujoči v državah članicah ali zanje.

Or. en

Predlog spremembe 125
Kristian Vigenin, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Matjaž Nemec

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Institucije in organi Unije, če je mogoče, poskrbijo, da so dokumenti neposredno dostopni javnosti v elektronski obliki ali prek registra v skladu s predpisi zadevne institucije.

Or. en

Predlog spremembe 126
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Institucije in organi Unije lahko podatke iz odstavka 1 označijo s „PUBLIC USE“.	2. Institucije in organi Unije lahko podatke iz odstavka 1 označijo s „PUBLIC USE“. ***Odsotnost te oznake ne pomeni, da gre za tajne podatke.***

Or. en

Predlog spremembe 127
Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Vse institucije in organi Unije z ustreznimi ukrepi***, ki temeljijo na njihovih varnostnih potrebah,*** zagotovijo celovitost in razpoložljivost podatkov za javno uporabo.	3. Vse institucije in organi Unije z ustreznimi ukrepi zagotovijo celovitost in razpoložljivost podatkov za javno uporabo. ***Delujejo čim bolj odprto, s čimer spodbujajo dobro upravljanje in omogočajo učinkovito sodelovanje civilne družbe.***

Or. en

Predlog spremembe 128
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Vse institucije in organi Unije z ustreznimi ukrepi, ki temeljijo na njihovih varnostnih potrebah, zagotovijo celovitost in razpoložljivost podatkov za javno uporabo.	3. Vse institucije in organi Unije z ustreznimi ukrepi, ki temeljijo na njihovih varnostnih potrebah, ***in ob upoštevanju pravice do informacij*** zagotovijo celovitost in razpoložljivost podatkov za javno uporabo.

Or. en

Predlog spremembe 129
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 13 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Običajni podatki	***Delovni*** podatki

Or. en

Predlog spremembe 130
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Podatki, predvideni za uporabo s strani institucije ali organa Unije pri opravljanju njegovih nalog, ki niso niti ***občutljivi*** netajni podatki niti niso namenjeni javni uporabi, se razvrstijo, obravnavajo in hranijo kot ***običajni*** podatki. Ta kategorija zajema vse ***običajne*** podatke na delovni ravni, ki se obdelujejo v zadevni instituciji ali organu Unije.	1. Podatki, predvideni za uporabo s strani institucije ali organa Unije pri opravljanju njegovih nalog, ki niso niti ***zavarovani*** netajni podatki niti niso namenjeni javni uporabi, se razvrstijo, obravnavajo in hranijo kot ***delovni*** podatki. Ta kategorija zajema vse podatke na delovni ravni, ki se obdelujejo v zadevni instituciji ali organu Unije***, za katere ni mogoče predvideti javnega interesa in ki niso bili pripravljeni ali prejeti med postopki za sprejetje aktov, ki so pravno zavezujoči v državah članicah ali zanje***.

Or. en

Predlog spremembe 131
Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Podatki, predvideni za uporabo s strani institucije ali organa Unije pri opravljanju njegovih nalog, ki niso niti ***občutljivi netajni*** podatki niti niso namenjeni javni uporabi, se razvrstijo, obravnavajo in hranijo kot običajni podatki. ***Ta*** kategorija ***zajema vse običajne*** podatke ***na delovni ravni, ki se obdelujejo v zadevni instituciji ali organu Unije***.	1. Podatki, predvideni za uporabo s strani institucije ali organa Unije pri opravljanju njegovih nalog, ki niso niti ***zaupni*** podatki niti niso namenjeni javni uporabi, se razvrstijo, obravnavajo in hranijo kot običajni podatki. ***Kadar je to potrebno za pravilno izvedbo nalog, lahko*** kategorija ***običajnih podatkov vključuje osebne*** podatke ***in druge netajne podatke, pri katerih je potrebna posebna previdnost***.

Or. en

Predlog spremembe 132
Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Običajni podatki se lahko označijo vizualno ali v metapodatkih, kadar je to potrebno za zagotovitev njihovega varovanja, zlasti kadar se souporabljajo zunaj institucij in organov Unije. V tem primeru se uporabi oznaka EU NORMAL " ali „ime ali kratica institucije ali organa Unije NORMAL“ (prilagojeno za vsak primer posebej).	2. Običajni podatki se lahko označijo vizualno ali v metapodatkih, kadar je to potrebno za zagotovitev njihovega varovanja, zlasti kadar se souporabljajo zunaj institucij in organov Unije. V tem primeru se uporabi oznaka **„**EU NORMAL“ ali „ime ali kratica institucije ali organa Unije NORMAL“ (prilagojeno za vsak primer posebej). ***Kadar podatki vsebujejo osebne podatke ali druge občutljive elemente, so na oznaki navedeni njihova prisotnost in vse posebne zahteve za obravnavanje. Institucije in organi Unije uporabljajo ustrezne in sorazmerne tehnične in organizacijske ukrepe za varovanje običajnih podatkov, pri čemer upoštevajo njihovo občutljivost in povezana tveganja, med drugim: nadzor dostopa na podlagi načela potrebe po seznanitvi, avtentikacijo in pooblaščanje, šifriranje ali psevdonimizacijo pri hrambi in prenosu, omejitve glede hrambe in varno brisanje ter beleženje in revizijske sledi.***

Or. en

Predlog spremembe 133
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

2. Običajni podatki se lahko označijo vizualno ali v metapodatkih, kadar je to potrebno za zagotovitev njihovega varovanja, zlasti kadar se souporabljajo zunaj institucij in organov Unije. V tem primeru se uporabi oznaka EU NORMAL “ ali „ime ali kratica institucije ali organa Unije NORMAL“ (prilagojeno za vsak primer posebej).	2. Običajni podatki se lahko označijo vizualno ali v metapodatkih, kadar je to potrebno za zagotovitev njihovega varovanja, zlasti kadar se souporabljajo zunaj institucij in organov Unije. V tem primeru se uporabi oznaka **„**EU NORMAL“ ali „ime ali kratica institucije ali organa Unije NORMAL“ (prilagojeno za vsak primer posebej). ***Odsotnost te oznake ne pomeni, da gre za tajne podatke.***

Or. en

Predlog spremembe 134
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. ***Običajni*** podatki se lahko označijo vizualno ali v metapodatkih, kadar je to potrebno za zagotovitev njihovega varovanja, zlasti kadar se souporabljajo zunaj institucij in organov Unije. V tem primeru se uporabi oznaka EU ***NORMAL*** “ ali „ime ali kratica institucije ali organa Unije ***NORMAL***“ (prilagojeno za vsak primer posebej).	2. ***Delovni*** podatki se lahko označijo vizualno ali v metapodatkih, kadar je to potrebno za zagotovitev njihovega varovanja, zlasti kadar se souporabljajo zunaj institucij in organov Unije. V tem primeru se uporabi oznaka **„**EU ***WORKING***“ ali „ime ali kratica institucije ali organa Unije ***WORKING***“ (prilagojeno za vsak primer posebej).

Or. en

Predlog spremembe 135
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Običajni podatki se zunaj institucij in organov Unije izmenjujejo samo s fizičnimi ali pravnimi osebami, ki imajo	***črtano***

potrebo po seznanitvi.

Or. en

Predlog spremembe 136
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Običajni podatki se zunaj institucij in organov Unije izmenjujejo samo s fizičnimi ali pravnimi osebami, ki imajo potrebo po seznanitvi.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 137
Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Običajni podatki se zunaj institucij in organov Unije izmenjujejo samo s fizičnimi ali pravnimi osebami, ki imajo potrebo po seznanitvi.	4. Običajni podatki se zunaj institucij in organov Unije izmenjujejo samo s fizičnimi ali pravnimi osebami, ki imajo potrebo po seznanitvi. ***Če pa se podatki ne navezujejo na zadeve, pri katerih je potrebna posebna previdnost, se lahko izmenjujejo z javnostjo, če je razkritje upravičeno zaradi prevladujočega javnega interesa.***

Or. en

Predlog spremembe 138
Ioan-Rareş Bogdan

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Zavrnitev predložitve tajnih podatkov kot običajnih je treba utemeljiti z oceno učinka ali mnenjem pooblaščenih strokovnjakov.

Or. ro

Predlog spremembe 139
Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 14	***črtano***
Občutljivi netajni podatki	
1. Institucije in organi Unije kot občutljive netajne podatke razvrstijo, obravnavajo in hranijo vse podatke, ki niso tajni, vendar jih morajo varovati zaradi zakonskih obveznosti ali zaradi škode, ki bi lahko z njihovim nepooblaščenim razkritjem nastala zakonitim zasebnim in javnim interesom, vključno z interesi institucij in organov Unije, držav članic ali posameznikov.	
2. Vsaka institucija in organ Unije identificira občutljive netajne podatke z vidno oznako stopnje varnosti in opredeli ustrezna navodila za njihovo obravnavanje v skladu s Prilogo I.	
3. Institucije in organi Unije varujejo občutljive netajne podatke z izvajanjem ustreznih ukrepov v zvezi z njihovim obravnavanjem in hrambo. Takšni podatki so lahko znotraj institucij in organov Unije posameznikom na voljo le na podlagi potrebe po seznanitvi za izpolnitev njihovih dodeljenih nalog.	
4. Občutljivi netajni podatki se zunaj	

institucij in organov Unije izmenjujejo le s fizičnimi in pravnimi osebami, ki imajo potrebo po seznanitvi, pri čemer se upoštevajo navodila za obravnavanje, priložena podatkom. Vse vključene strani se seznanijo z ustreznimi navodili za obravnavanje podatkov.

Or. en

Predlog spremembe 140
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 14 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Občutljivi netajni podatki	***Zavarovani*** netajni podatki

Or. en

Predlog spremembe 141
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 14 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Institucije in organi Unije kot občutljive netajne podatke razvrstijo, obravnavajo in hranijo vse podatke, ki niso tajni, vendar jih morajo varovati zaradi zakonskih obveznosti ali zaradi škode, ki bi lahko z njihovim nepooblaščenim razkritjem nastala zakonitim ***zasebnim*** in javnim interesom, vključno z interesi institucij in organov Unije***,*** držav članic ***ali posameznikov***.	1. Institucije in organi Unije kot občutljive netajne podatke razvrstijo, obravnavajo in hranijo vse podatke, ki niso tajni, vendar jih morajo varovati zaradi zakonskih obveznosti ali zaradi škode, ki bi lahko z njihovim nepooblaščenim razkritjem nastala zakonitim in javnim interesom, vključno z interesi institucij in organov Unije ***ali*** držav članic.

Or. en

Predlog spremembe 142
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 14 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Občutljivi netajni podatki se zunaj institucij in organov Unije izmenjujejo le s fizičnimi in pravnimi osebami, ki imajo potrebo po seznanitvi, pri čemer se upoštevajo navodila za obravnavanje, priložena podatkom. Vse vključene strani se seznanijo z ustreznimi navodili za obravnavanje podatkov.	4. Občutljivi netajni podatki se zunaj institucij in organov Unije izmenjujejo le s fizičnimi in pravnimi osebami, ki imajo potrebo po seznanitvi, pri čemer se upoštevajo navodila za obravnavanje, priložena podatkom***, ter zahteve, ki izhajajo iz pravne zaščite, ki bi lahko veljala v skladu z odstavkom 1***. Vse vključene strani se seznanijo z ustreznimi navodili za obravnavanje podatkov.

Or. en

Predlog spremembe 143
Ioan-Rareş Bogdan

Predlog uredbe
Člen 14 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Zavrnitev predložitve občutljivih netajnih podatkov medijem, kadar jo ti zahtevajo na podlagi svojega javnega poslanstva in pri opravljanju svojega dela, je treba utemeljiti z oceno učinka ali mnenjem pooblaščenih strokovnjakov.

Or. ro

Predlog spremembe 144
Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Petra Steger, Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Člen 15 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Varovanje netajnih podatkov in ***interoperabilnost***	Varovanje netajnih podatkov in ***izmenjava podatkov***

Or. en

Predlog spremembe 145
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 15 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Institucije in organi Unije vzpostavijo postopke za sporočanje in obvladovanje vseh incidentov ali domnevnih incidentov, zaradi katerih bi lahko bila ogrožena varnost netajnih podatkov.	1. Institucije in organi Unije vzpostavijo ***enotne*** postopke za sporočanje in obvladovanje vseh incidentov ali domnevnih incidentov, zaradi katerih bi lahko bila ogrožena varnost netajnih podatkov.

Or. en

Predlog spremembe 146
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 15 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Institucije in organi Unije po potrebi uporabljajo oznake iz členov 12, 13 in 14. ***Izjemoma lahko zaposleni znotraj institucij in organov Unije ter v povezavi s svojimi kolegi iz drugih institucij in organov Unije uporabljajo druge enakovredne oznake, če se s tem strinjajo vse strani. O takšni izjemi je obveščena podskupina za netajne podatke iz člena 7(1), točka (b).***	2. Institucije in organi Unije po potrebi uporabljajo oznake iz členov 12, 13 in 14.

Or. en

Predlog spremembe 147
Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 15 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Institucije in organi Unije po potrebi uporabljajo oznake iz členov 12***,*** 13 ***in 14***. Izjemoma lahko zaposleni znotraj institucij in organov Unije ter v povezavi s svojimi kolegi iz drugih institucij in organov Unije uporabljajo druge enakovredne oznake, če se s tem strinjajo vse strani. O takšni izjemi je obveščena podskupina za netajne podatke iz člena 7(1), točka (b).	2. Institucije in organi Unije po potrebi uporabljajo oznake iz členov 12 ***in*** 13. Izjemoma lahko zaposleni znotraj institucij in organov Unije ter v povezavi s svojimi kolegi iz drugih institucij in organov Unije uporabljajo druge enakovredne oznake, če se s tem strinjajo vse strani. O takšni izjemi je obveščena podskupina za netajne podatke iz člena 7(1), točka (b).

Or. en

Predlog spremembe 148
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 15 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Določijo se pogodbeni zaščitni ukrepi za zagotovitev varovanja ***običajnih*** in ***občutljivih*** netajnih podatkov, ki jih obdelujejo zunanji izvajalci. Ti zaščitni ukrepi so zasnovani tako, da zagotavljajo vsaj enakovredno raven varovanja, kot jo zagotavlja ta uredba, ter vključujejo zaveze o zaupnosti in nerazkrivanju, ki jih podpišejo vsi ustrezni ponudniki storitev, vključeni v zagotavljanje sistemov, ki jih upravlja zunanji izvajalec.	3. Določijo se pogodbeni zaščitni ukrepi za zagotovitev varovanja ***delovnih*** in ***zavarovanih*** netajnih podatkov, ki jih obdelujejo zunanji izvajalci. Ti zaščitni ukrepi so zasnovani tako, da zagotavljajo vsaj enakovredno raven varovanja, kot jo zagotavlja ta uredba, ter vključujejo zaveze o zaupnosti in nerazkrivanju, ki jih podpišejo vsi ustrezni ponudniki storitev, vključeni v zagotavljanje sistemov, ki jih upravlja zunanji izvajalec.

Or. en

Predlog spremembe 149
Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 15 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Določijo se pogodbeni zaščitni ukrepi za zagotovitev varovanja običajnih ***in občutljivih netajnih*** podatkov, ki jih obdelujejo zunanji izvajalci. Ti zaščitni ukrepi so zasnovani tako, da zagotavljajo vsaj enakovredno raven varovanja, kot jo zagotavlja ta uredba, ter vključujejo zaveze o zaupnosti in nerazkrivanju, ki jih podpišejo vsi ustrezni ponudniki storitev, vključeni v zagotavljanje sistemov, ki jih upravlja zunanji izvajalec.	3. Določijo se pogodbeni zaščitni ukrepi za zagotovitev varovanja običajnih podatkov, ki jih obdelujejo zunanji izvajalci. Ti zaščitni ukrepi so zasnovani tako, da zagotavljajo vsaj enakovredno raven varovanja, kot jo zagotavlja ta uredba, ter vključujejo zaveze o zaupnosti in nerazkrivanju, ki jih podpišejo vsi ustrezni ponudniki storitev, vključeni v zagotavljanje sistemov, ki jih upravlja zunanji izvajalec.

Or. en

Predlog spremembe 150
Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 16 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) priprava navodil za obravnavanje netajnih podatkov ***različnih stopenj zaupnosti***;	(c) priprava navodil za obravnavanje netajnih podatkov;

Or. en

Predlog spremembe 151
Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 16 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) pomoč institucijam in organom	(d) pomoč institucijam in organom

Unije pri zagotavljanju enakovrednosti med njihovimi posebnimi kategorijami netajnih podatkov ter tistimi iz členov 12**,** 13 ***in 14***;	Unije pri zagotavljanju enakovrednosti med njihovimi posebnimi kategorijami netajnih podatkov ter tistimi iz členov 12 ***in*** 13;

Or. en

Predlog spremembe 152
Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 16 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) olajšanje souporabe netajnih podatkov med institucijami in organi Unije z zagotavljanjem pomoči in smernic.	(e) olajšanje souporabe netajnih podatkov med institucijami in organi Unije ***ter po potrebi tretjimi osebami*** z zagotavljanjem pomoči in smernic.

Or. en

Predlog spremembe 153
Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 17 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Obravnavanje in hramba ***občutljivih netajnih*** podatkov v KIS	Obravnavanje in hramba ***običajnih*** podatkov v KIS

Or. en

Predlog spremembe 154
Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

1. Institucije in organi Unije zagotovijo, da KIS pri obravnavanju in hrambi ***občutljivih netajnih*** podatkov izpolnjujejo naslednje minimalne zahteve:	1. Institucije in organi Unije zagotovijo, da KIS pri obravnavanju in hrambi ***običajnih*** podatkov izpolnjujejo naslednje minimalne zahteve:

Or. en

Predlog spremembe 155
Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Petra Steger, Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) ***interoperabilni*** metapodatki se uporabljajo za beleženje stopnje zaupnosti elektronskih dokumentov in za lažjo avtomatizacijo varnostnih ukrepov;	(e) ***izmenjani*** metapodatki se uporabljajo za beleženje stopnje zaupnosti elektronskih dokumentov in za lažjo avtomatizacijo varnostnih ukrepov;

Or. en

Predlog spremembe 156
Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 1 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) institucije in organi Unije izvajajo ukrepe za preprečevanje in odkrivanje uhajanja podatkov, da se zavarujejo ***občutljivi netajni*** podatki;	(f) institucije in organi Unije izvajajo ukrepe za preprečevanje in odkrivanje uhajanja podatkov, da se zavarujejo ***običajni*** podatki;

Or. en

Predlog spremembe 157
Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Petra Steger, Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe

Člen 17 – odstavek 1 – točka h

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(h) izvajanje varnostnih ukrepov, ki temeljijo na načelih potrebe po seznanitvi in ničelnega zaupanja, da se čim bolj zmanjša dostop ponudnikov storitev in izvajalcev do občutljivih netajnih podatkov.	(h) izvajanje varnostnih ukrepov, ki temeljijo ***izključno*** na načelih potrebe po seznanitvi in ničelnega zaupanja, da se čim bolj zmanjša dostop ponudnikov storitev in izvajalcev do občutljivih netajnih podatkov.

Or. en

Predlog spremembe 158
Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 1 – točka h

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(h) izvajanje varnostnih ukrepov, ki temeljijo na načelih potrebe po seznanitvi in ničelnega zaupanja, da se čim bolj zmanjša dostop ponudnikov storitev in izvajalcev do ***občutljivih netajnih*** podatkov.	(h) izvajanje varnostnih ukrepov, ki temeljijo na načelih potrebe po seznanitvi in ničelnega zaupanja, da se čim bolj zmanjša dostop ponudnikov storitev in izvajalcev do ***običajnih*** podatkov.

Or. en

Predlog spremembe 159
Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Vsako odstopanje od minimalnih zahtev iz odstavka 1 se odobri na ustrezni ravni vodstva zadevne institucije ali organa Unije na podlagi ocene tveganja, ki zajema pravna in tehnična tveganja za varnost ***občutljivih netajnih*** podatkov.	2. Vsako odstopanje od minimalnih zahtev iz odstavka 1 se odobri na ustrezni ravni vodstva zadevne institucije ali organa Unije na podlagi ocene tveganja, ki zajema pravna in tehnična tveganja za varnost ***običajnih*** podatkov.

Or. en

Predlog spremembe 160
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 18 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) RESTREINT UE/EU RESTRICTED: podatki in gradivo, katerih nepooblaščeno razkritje bi lahko bilo škodljivo za interese Unije ali ene ali več držav članic.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 161
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 18 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Koordinacijska skupina sprejme smernice o ustvarjanju in razvrščanju tajnih podatkov EU.	2. Koordinacijska skupina sprejme smernice o ustvarjanju in razvrščanju tajnih podatkov EU. ***Ti dokumenti upoštevajo načelo, da se podatki v čim manjši meri razvrstijo kot tajni, pa tudi, da obstaja tveganje določitve previsoke stopnje tajnosti za nekatere dokumente, ter vključujejo pravila za ocenjevanje in utemeljitev razvrstitve podatkov in gradiva, da se poveča preglednost in preprečijo neupravičeni učinki vezanosti.***

Or. en

Predlog spremembe 162
Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Petra Steger, Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Vsak subjekt Unije ostane lastnik podatkov in ima zadnjo besedo pri nasprotovanju glede njihovega prenosa.

Or. en

Predlog spremembe 163
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3a. Ta člen ne posega v Uredbo (ES) št. 1049/2001.

Or. en

Predlog spremembe 164
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) načrte za izredne razmere za zagotovitev varovanja tajnih podatkov EU v izrednih razmerah;	(a) načrte za izredne razmere za zagotovitev varovanja tajnih podatkov EU v ***primeru uhajanja podatkov in kršitev informacijske varnosti ter v drugih*** izrednih razmerah;

Or. fi

Predlog spremembe 165
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Dejanje ali opustitev dejanja institucije ali organa Unije, ki je v nasprotju s to uredbo, se šteje za kršitev varovanja tajnosti.	1. ***Vsako*** dejanje ali ***vsaka*** opustitev dejanja institucije ali organa Unije, ki je v nasprotju s to uredbo, se šteje za kršitev varovanja tajnosti.

Or. en

Predlog spremembe 166
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) obvesti tvorca;	(a) obvesti tvorca ***brez nepotrebnega odlašanja, v vsakem primeru pa najpozneje tri dni po tem, ko je bil varnostni organ obveščen o kršitvi***;

Or. en

Predlog spremembe 167
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) zagotovi, da zadevo preišče osebje, ki ni neposredno povezano s kršitvijo, in ugotovi, kakšna so dejstva;	(b) zagotovi, da zadevo ***temeljito*** preišče osebje, ki ni neposredno povezano s kršitvijo, in ugotovi, kakšna so dejstva;

Or. en

Predlog spremembe 168

Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 3 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) obvesti pristojne organe o dejanskem ali domnevnem nepooblaščenem razkritju in sprejetih ukrepih.	(e) ***brez nepotrebnega odlašanja, v vsakem primeru pa najpozneje tri dni po tem, ko je bil varnostni organ obveščen o kršitvi,*** obvesti pristojne organe o dejanskem ali domnevnem nepooblaščenem razkritju in sprejetih ukrepih.

Or. en

Predlog spremembe 169
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 3 – točka e a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ea) če je zaradi kršitve informacijske varnosti ogrožena varnost osebnih podatkov, je treba zadevo v skladu z zakonodajo o varstvu podatkov nemudoma sporočiti organu države članice za varstvo podatkov in posameznikom, katerih osebni podatki so bili razkriti.

Or. fi

Predlog spremembe 170
Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Petra Steger, Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(c) za podatke stopnje tajnosti CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL in višje so bili posamezniki varnostno preverjeni in pooblaščeni do ustrezne stopnje tajnosti.	(c) za podatke stopnje tajnosti CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL in višje so bili posamezniki varnostno preverjeni in pooblaščeni do ustrezne stopnje tajnosti ***po posvetovanju njihovih obveščevalnih služb v skladu z zadevnimi nacionalnimi pravili***.

Or. en

Predlog spremembe 171
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Institucije in organi Unije upoštevajo, ali je posameznik lojalen, vreden zaupanja in zanesljiv, kot je ugotovljeno z varnostno preiskavo, ki jo ***opravijo pristojni*** organi ***države članice***, ***v kateri prosilec prebiva ali katere državljan je***.	2. Institucije in organi Unije upoštevajo, ali je posameznik lojalen, vreden zaupanja in zanesljiv, kot je ugotovljeno z varnostno preiskavo, ki jo ***opravi Komisija v sodelovanju s pristojnimi*** organi ***zadevnih držav članic. Komisija lahko sodeluje tudi s tretjimi državami in mednarodnimi organizacijami***, ***s katerimi ima Unija sklenjen sporazum o varnosti podatkov***.

Or. en

Predlog spremembe 172
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Institucije in organi Unije lahko sprejemajo varnostna dovoljenja tretjih držav in mednarodnih organizacij, s katerimi ima Unija sklenjen sporazum o varnosti podatkov.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 173
Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Petra Steger, Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Institucije in organi Unije lahko sprejemajo varnostna dovoljenja tretjih držav in mednarodnih organizacij, s katerimi ima Unija sklenjen sporazum o varnosti podatkov.	3. Institucije in organi Unije lahko sprejemajo varnostna dovoljenja tretjih držav in mednarodnih organizacij, s katerimi ima Unija sklenjen sporazum o varnosti podatkov***, če je raven varstvenega jamstva pri preverjanju enaka kot v državah članicah EU***.

Or. en

Predlog spremembe 174
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Institucije in organi Unije lahko sprejemajo varnostna dovoljenja tretjih držav in mednarodnih organizacij, s katerimi ima Unija sklenjen sporazum o varnosti podatkov.	3. Institucije in organi Unije lahko sprejemajo varnostna dovoljenja tretjih držav in mednarodnih organizacij, s katerimi ima Unija sklenjen sporazum o varnosti podatkov. ***V vsakem primeru zagotovijo spoštovanje načel iz odstavkov 1 in 2.***

Or. en

Predlog spremembe 175
Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Petra Steger, Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 4 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Institucije in organi Unije ***lahko*** postopke za pridobitev dovoljenja za dostop do tajnih podatkov vodijo samostojno ***ali pa s Komisijo sklenejo sporazum o ravni storitve za namene izdaje dovoljenja za dostop do tajnih podatkov***.	Institucije in organi Unije postopke za pridobitev dovoljenja za dostop do tajnih podatkov vodijo samostojno.

Or. en

Predlog spremembe 176
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 4 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Če je sklenjen sporazum o ravni storitve, je varnostni organ Komisije kontaktna točka med varnostnimi uradi zadevne institucije in organa Unije ter pristojnimi nacionalnimi organi držav članic v zvezi z vprašanji glede dovoljenja za dostop do tajnih podatkov.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 177
Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Petra Steger, Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 4 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Če je sklenjen sporazum o ravni storitve, je varnostni organ Komisije kontaktna točka med varnostnimi uradi zadevne institucije in organa Unije ter pristojnimi	***črtano***

nacionalnimi organi držav članic v zvezi z vprašanji glede dovoljenja za dostop do tajnih podatkov.

Or. en

Predlog spremembe 178
Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Petra Steger, Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Institucije in organi Unije***, ki s Komisijo sklenejo sporazum o ravni storitve,*** dajo varnostnemu organu Komisije na voljo ustrezne evidence, ki vsebujejo vsaj stopnjo tajnosti tajnih podatkov EU, do katerih se posamezniku lahko odobri dostop, datum izdaje pooblastila za dostop do tajnih podatkov in obdobje njegove veljavnosti. Takšne evidence so dostopne drugim institucijam in organom Unije ***s sklenjenim sporazumom o ravni storitve***, kadar je to upravičeno.	6. Institucije in organi Unije dajo varnostnemu organu Komisije na voljo ustrezne evidence, ki vsebujejo vsaj stopnjo tajnosti tajnih podatkov EU, do katerih se posamezniku lahko odobri dostop, datum izdaje pooblastila za dostop do tajnih podatkov in obdobje njegove veljavnosti. Takšne evidence so dostopne drugim institucijam in organom Unije, kadar je to upravičeno.

Or. en

Predlog spremembe 179
Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Petra Steger, Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Varnostni organ vsake institucije in organa Unije je odgovoren za izdajo, začasni odvzem, preklic in podaljšanje pooblastil za dostop do tajnih podatkov EU za svoje osebje.	3. Varnostni organ vsake institucije in organa Unije je ***skupaj z nacionalnimi organi*** odgovoren za izdajo, začasni odvzem, preklic in podaljšanje pooblastil za dostop do tajnih podatkov EU za svoje

	osebje***, tudi v obdobju veljavnosti dovoljenja za dostop do podatkov***.

Or. en

Predlog spremembe 180
Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Petra Steger, Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. V izjemnih okoliščinah, kadar je to ustrezno utemeljeno v interesu službe in do zaključka celovite varnostne preiskave, lahko varnostni organ institucije ali organa Unije posameznikom izda začasno pooblastilo za dostop do tajnih podatkov EU za določeno delovno mesto, brez poseganja v določbe v zvezi s podaljšanjem pooblastil za dostop do tajnih podatkov EU in po preverjanju, ki ga izvede ustrezni nacionalni varnostni organ.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 181
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. V izjemnih okoliščinah, kadar je to ustrezno utemeljeno v interesu službe in do zaključka celovite varnostne preiskave, lahko varnostni organ institucije ali organa Unije posameznikom izda začasno pooblastilo za dostop do tajnih podatkov EU za določeno delovno mesto, brez poseganja v določbe v zvezi s	4. V izjemnih okoliščinah, kadar je to ustrezno utemeljeno v interesu službe in do zaključka celovite varnostne preiskave, lahko varnostni organ institucije ali organa Unije posameznikom izda začasno pooblastilo za dostop do tajnih podatkov EU za določeno delovno mesto, brez poseganja v določbe v zvezi s

podaljšanjem pooblastil za dostop do tajnih podatkov EU ***in po preverjanju, ki ga izvede ustrezni nacionalni varnostni organ***.	podaljšanjem pooblastil za dostop do tajnih podatkov EU.

Or. en

Predlog spremembe 182
Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Petra Steger, Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Pooblastilo za dostop do tajnih podatkov EU do določene stopnje tajnosti je veljavno v ***vseh institucijah ali organih Unije***, ki ***jim*** je posameznik dodeljen.	1. Pooblastilo za dostop do tajnih podatkov EU do določene stopnje tajnosti je veljavno ***samo*** v ***instituciji***, ki ***ji*** je posameznik dodeljen ***v času izdaje, ter za opredeljeni obseg in trajanje***.

Or. en

Predlog spremembe 183
Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Petra Steger, Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Institucije in organi Unije sprejemajo pooblastila za dostop do tajnih podatkov EU, ki jih je izdala druga institucija ali organ Unije.	2. Institucije in organi Unije sprejemajo pooblastila za dostop do tajnih podatkov EU, ki jih je izdala druga institucija ali organ Unije***, za vsak primer posebej, pri čemer strogo spoštujejo načelo potrebe po seznanitvi in upoštevajo, da ima subjekt EU, ki ima podatke, zadnjo besedo pri ugovoru zoper njihov prenos***.

Or. en

Predlog spremembe 184
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Če se imetnik pooblastila za dostop do tajnih podatkov EU zaposli v drugi instituciji ali organu Unije, ta institucija ali organ Unije prek pristojnega varnostnega organa obvesti zadevni nacionalni varnostni organ o spremembi delodajalca.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 185
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Če se imetnik pooblastila za dostop do tajnih podatkov EU zaposli v drugi instituciji ali organu Unije, ta institucija ali organ Unije prek pristojnega varnostnega organa obvesti zadevni nacionalni varnostni organ o spremembi delodajalca.	3. Če se imetnik pooblastila za dostop do tajnih podatkov EU zaposli v drugi instituciji ali organu Unije, ta institucija ali organ Unije ***brez nepotrebnega odlašanja*** prek pristojnega varnostnega organa obvesti zadevni nacionalni varnostni organ o spremembi delodajalca.

Or. en

Predlog spremembe 186
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Člen 26 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

1. Varnostni organ institucije ali organa Unije vse posameznike, ki morajo dostopati do tajnih podatkov EU, seznani z vsemi varnostnimi grožnjami in njihovo obveznostjo, da prijavijo vsako sumljivo dejavnost. Ta poučitev se opravi pred odobritvijo dostopa do tajnih podatkov EU in nato vsaj ***vsakih pet let***.	1. Varnostni organ institucije ali organa Unije vse posameznike, ki morajo dostopati do tajnih podatkov EU, seznani z vsemi varnostnimi grožnjami in njihovo obveznostjo, da prijavijo vsako sumljivo dejavnost. Ta poučitev se opravi pred odobritvijo dostopa do tajnih podatkov EU in nato vsaj ***vsaki dve leti, pa tudi v primeru uhajanja podatkov in kršitev informacijske varnosti ter v primerih, ko je zaradi hitrih in pomembnih tehnoloških sprememb na področju informacijske varnosti treba takoj posodobiti spretnosti osebja***.

Or. fi

Predlog spremembe 187
Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 26 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Varnostni organ institucije ali organa Unije vse posameznike, ki morajo dostopati do tajnih podatkov EU, seznani z vsemi varnostnimi grožnjami in njihovo obveznostjo, da prijavijo vsako sumljivo dejavnost. Ta poučitev se opravi pred odobritvijo dostopa do tajnih podatkov EU in nato vsaj ***vsakih pet let***.	1. Varnostni organ institucije ali organa Unije vse posameznike, ki morajo dostopati do tajnih podatkov EU, seznani z vsemi varnostnimi grožnjami in njihovo obveznostjo, da prijavijo vsako sumljivo dejavnost. Ta poučitev se opravi pred odobritvijo dostopa do tajnih podatkov EU in nato vsaj ***vsako leto***.

Or. en

Predlog spremembe 188
Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Petra Steger, Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

2. Institucije in organi Unije uvedejo ukrepe fizične varnosti na vseh lokacijah, kjer se razpravlja o tajnih podatkih EU ali kjer se takšni podatki obravnavajo ali hranijo, vključno z območji, na katerih so komunikacijski in informacijski sistemi iz oddelka 5 tega poglavja.	2. Institucije in organi Unije uvedejo ukrepe fizične varnosti***, tudi s pomočjo nacionalnih organov,*** na vseh lokacijah, kjer se razpravlja o tajnih podatkih EU ali kjer se takšni podatki obravnavajo ali hranijo, vključno z območji, na katerih so komunikacijski in informacijski sistemi iz oddelka 5 tega poglavja.

Or. en

Predlog spremembe 189
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Vsaka institucija in organ Unije, ki je tvorec tajnih podatkov EU, določi stopnjo tajnosti takšnih podatkov ob njihovem nastanku in v skladu s členom 18(1).	2. Vsaka institucija in organ Unije, ki je tvorec tajnih podatkov EU, določi ***začetno*** stopnjo tajnosti takšnih podatkov ob njihovem nastanku in v skladu s členom 18(1).

Or. en

Predlog spremembe 190
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) vsaka stran se jasno označi s stopnjo tajnosti;	(a) vsaka stran se jasno označi s stopnjo tajnosti ***in njenim trajanjem***;

Or. en

Predlog spremembe 191
Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 32 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Nadzor tvorca	***Mnenje*** tvorca

Or. en

Predlog spremembe 192
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Nadzor nad dokumentom s tajnimi podatki EU ima institucija ali organ Unije, v pristojnosti katerega je bil ustvarjen. Tvorec določi stopnjo tajnosti dokumenta in je odgovoren za njegovo začetno razširjanje. Brez poseganja v Uredbo št. 1049/2001 se pridobi tvorčevo predhodno pisno soglasje, preden:	1. Nadzor nad dokumentom s tajnimi podatki EU ima institucija ali organ Unije, v pristojnosti katerega je bil ustvarjen. Tvorec določi stopnjo tajnosti dokumenta in je odgovoren za njegovo začetno razširjanje. ***Tvorec se lahko glede stopnje tajnosti dokumenta s tajnimi podatki EU posvetuje z predvidenimi prejemniki, zlasti v primeru dvomov glede zaupnosti določenega podatka in njegove ustrezne stopnje tajnosti, pa tudi za to, da se prepreči, da bi bila za dokumente določena previsoka stopnja tajnosti. Tvorec pri začetnem razširjanju dokumenta s tajnimi podatki EU upošteva pravice in obveznosti prejemnikov podatkov, ki izhajajo iz Pogodb.*** Brez poseganja v Uredbo št. 1049/2001 se pridobi tvorčevo predhodno pisno soglasje, preden:

Or. en

Predlog spremembe 193
Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Nadzor nad dokumentom s tajnimi podatki EU ima institucija ali organ Unije, v pristojnosti katerega je bil ustvarjen. Tvorec določi stopnjo tajnosti dokumenta in je odgovoren za njegovo začetno razširjanje. Brez poseganja v Uredbo št. 1049/2001 ***se pridobi tvorčevo predhodno pisno soglasje***, ***preden***:	1. Nadzor nad dokumentom s tajnimi podatki EU ima institucija ali organ Unije, v pristojnosti katerega je bil ustvarjen. Tvorec določi stopnjo tajnosti dokumenta in je odgovoren za njegovo začetno razširjanje. Brez poseganja v Uredbo št. 1049/2001 ***lahko tvorec poda mnenje, ki ga ustrezno upošteva institucija ali organ Unije***, ***ki ima podatke, in sicer o naslednjih ukrepih***:

Or. en

Predlog spremembe 194
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Nadzor nad dokumentom s tajnimi podatki EU ima institucija ali organ Unije, v pristojnosti katerega je bil ustvarjen. Tvorec določi stopnjo tajnosti dokumenta in je odgovoren za njegovo začetno razširjanje. Brez poseganja v Uredbo št. 1049/2001 se pridobi tvorčevo predhodno pisno soglasje, preden:	1. Nadzor nad dokumentom s tajnimi podatki EU***, razvrščenim kot CONFIDENTIEL UE/EU-CONFIDENTIAL ali višje,*** ima institucija ali organ Unije, v pristojnosti katerega je bil ustvarjen. Tvorec določi ***začetno*** stopnjo tajnosti dokumenta in je odgovoren za njegovo začetno razširjanje. Brez poseganja v Uredbo št. 1049/2001 se pridobi tvorčevo predhodno pisno soglasje, preden:

Or. en

Predlog spremembe 195
Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Petra Steger, Susanna Ceccardi, Nikola Bartůšek

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Nadzor nad dokumentom s tajnimi podatki EU ima institucija ali organ Unije, v pristojnosti katerega je bil ustvarjen. Tvorec določi stopnjo tajnosti dokumenta in je odgovoren za njegovo začetno razširjanje. Brez poseganja v Uredbo št. 1049/2001 se pridobi tvorčevo predhodno pisno soglasje, preden:	1. Nadzor nad dokumentom s tajnimi podatki EU ima institucija ali organ Unije, v pristojnosti katerega je bil ustvarjen. Tvorec določi stopnjo tajnosti dokumenta ***ter sprejema odločitve*** in je odgovoren za njegovo začetno razširjanje. Brez poseganja v Uredbo št. 1049/2001 se pridobi tvorčevo predhodno pisno soglasje, preden:

Or. en

Predlog spremembe 196
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) se podatki kopirajo in prevedejo v primeru stopnje tajnosti TRÈS SECRET-UE/EU-TOP SECRET.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 197
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Če se institucija ali organ Unije ne strinja s tvorčevo zavrnitvijo pisnega soglasja, lahko uporabi mehanizem reševanja sporov iz člena 39a.

Or. en

Predlog spremembe 198
Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Če ni mogoče ugotoviti, kdo je tvorec dokumenta s tajnimi podatki EU, ***nadzor*** tvorca ***izvaja*** institucija ali organ Unije, ki je imetnik teh tajnih podatkov.	2. Če ni mogoče ugotoviti, kdo je tvorec dokumenta s tajnimi podatki EU, ***mnenje*** tvorca ***poda*** institucija ali organ Unije, ki je imetnik teh tajnih podatkov.

Or. en

Predlog spremembe 199
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Podatki so tajni samo, dokler jih je treba varovati. Za tajne podatke EU, ki ne potrebujejo več prvotne stopnje tajnosti, se stopnja tajnosti zniža. Za tajne podatke EU, ki jih ni treba več šteti za tajne, se stopnja tajnosti prekliče.	1. Podatki so tajni samo, dokler jih je treba varovati. Za tajne podatke EU, ki ne potrebujejo več prvotne stopnje tajnosti, se stopnja tajnosti zniža. Za tajne podatke EU, ki jih ni treba več šteti za tajne, se stopnja tajnosti prekliče. ***Vsaka stopnja tajnosti se pregleda vsaj eno leto po tem, ko je bil dokument ustvarjen, in nato vsako leto. Pri dokumentih, ki se nanašajo na tekoči zakonodajni postopek, se ta pregled opravi najpozneje dva meseca po nastanku dokumenta in nato vsaka dva meseca.***

Or. en

Predlog spremembe 200
Kristian Vigenin, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Matjaž Nemec

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Podatki so tajni samo, dokler jih je treba varovati. Za tajne podatke EU, ki ne potrebujejo več prvotne stopnje tajnosti, se stopnja tajnosti zniža. Za tajne podatke EU, ki jih ni treba več šteti za tajne, se stopnja tajnosti prekliče.	1. Podatki so tajni samo, dokler jih je treba varovati. Za tajne podatke EU, ki ne potrebujejo več prvotne stopnje tajnosti, se stopnja tajnosti zniža. Za tajne podatke EU, ki jih ni treba več šteti za tajne, se stopnja tajnosti prekliče. ***Pri dokumentih, ki se nanašajo na tekoči zakonodajni postopek, se pregled opravi najpozneje dva meseca po nastanku dokumenta in nato vsaka dva meseca do sprejetja zakonodaje.***

Or. en

Predlog spremembe 201
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Tvorec ob ustvarjanju tajnih podatkov EU navede, ***kadar je to mogoče in zlasti za podatke stopnje RESTREINT UE/EU RESTRICTED,*** ali se stopnja tajnosti podatkov EU lahko zniža ali prekliče na določen datum ali po določenem dogodku.	2. Tvorec ob ustvarjanju tajnih podatkov EU navede, ali se stopnja tajnosti podatkov EU lahko zniža ali prekliče na določen datum ali po določenem dogodku.

Or. en

Predlog spremembe 202
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Tvorec ob ustvarjanju tajnih podatkov EU navede, kadar je to mogoče ***in zlasti za podatke stopnje RESTREINT UE/EU RESTRICTED***, ali se stopnja	2. Tvorec ob ustvarjanju tajnih podatkov EU navede, kadar je to mogoče, ali se stopnja tajnosti podatkov EU lahko zniža ali prekliče na določen datum ali po

tajnosti podatkov EU lahko zniža ali prekliče na določen datum ali po določenem dogodku.	določenem dogodku.

Or. en

Predlog spremembe 203
Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Izvorna institucija ali organ Unije je odgovoren za odločanje o tem, ali se stopnja tajnosti dokumenta s tajnimi podatki EU lahko zniža ali prekliče. Redno in vsaj ***vsakih pet let*** pregleda podatke in oceni tveganja, da ugotovi, ali je prvotna stopnja tajnosti še vedno ustrezna.	3. Izvorna institucija ali organ Unije je odgovoren za odločanje o tem, ali se stopnja tajnosti dokumenta s tajnimi podatki EU lahko zniža ali prekliče. Redno in vsaj ***vsaka tri leta*** pregleda podatke in oceni tveganja, da ugotovi, ali je prvotna stopnja tajnosti še vedno ustrezna.

Or. en

Predlog spremembe 204
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Institucije in organi Unije, ki hranijo tajne podatke EU, ki jih niso ustvarili, ne znižajo ali prekličejo stopnje tajnosti zadevnega dokumenta niti ne spremenijo ali odstranijo katere koli od oznak iz člena 18(1) brez predhodnega pisnega soglasja tvorca.	4. Institucije in organi Unije, ki hranijo tajne podatke EU, ki jih niso ustvarili, ne znižajo ali prekličejo stopnje tajnosti zadevnega dokumenta niti ne spremenijo ali odstranijo katere koli od oznak iz člena 18(1) brez predhodnega pisnega soglasja tvorca. ***Če se institucija ali organ Unije ne strinja s tvorčevo zavrnitvijo pisnega soglasja, lahko uporabi mehanizem reševanja sporov iz člena 39a.***

Or. en

Predlog spremembe 205
Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 36 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Kadar se institucije in organi Unije odločijo za preklic stopnje tajnosti dokumenta s tajnimi podatki EU, se razmisli o tem, ali ga je treba opremiti z oznako za razpošiljanje občutljivih netajnih podatkov.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 206
Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 37 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Institucije in organi Unije vsakih pet let pregledajo tajne podatke EU, na papirju in v KIS, da ugotovijo, ali jih je treba uničiti ali izbrisati. Če se tajni podatki EU uničijo ali izbrišejo, o tem obvestijo vse, ki so prej prejeli zadevne tajne podatke EU.	1. Institucije in organi Unije vsakih pet let pregledajo tajne podatke EU, na papirju in v KIS, da ugotovijo, ali jih je treba ***obdržati,*** uničiti ali izbrisati. ***Vsako odločitev za uničenje ali izbris tajnih podatkov EU je treba ustrezno utemeljiti in dokumentirati.*** Če se tajni podatki EU uničijo ali izbrišejo, ***institucije in organi*** o tem ***ustrezno*** obvestijo vse, ki so prej prejeli zadevne tajne podatke EU.

Or. en

Predlog spremembe 207
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 38 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Za operativne podrobnosti načrtov za evakuacijo in uničenje v izrednih razmerah se določi stopnja tajnosti ***RESTREINT UE/EU RESTRICTED***.	Za operativne podrobnosti načrtov za evakuacijo in uničenje v izrednih razmerah se določi stopnja tajnosti.

Or. en

Predlog spremembe 208
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 39 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Institucije in organi Unije se ***v skladu s svojo politiko upravljanja dokumentov*** odločajo o tem, ali in kdaj naj se tajni podatki EU arhivirajo, in o ustreznih praktičnih ukrepih.	1. Institucije in organi Unije se odločajo o tem, ali in kdaj naj se tajni podatki EU arhivirajo, in o ustreznih ***enotnih*** praktičnih ukrepih.

Or. en

Predlog spremembe 209
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 39 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Dokumenti s tajnimi podatki EU se ne pošiljajo v zgodovinski arhiv Evropske unije.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 210
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 39 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 39a
	Spori
	1. Institucije in organi Unije se v primeru dvoma o zaupnosti podatkov ali njihove ustrezne stopnje tajnosti nemudoma in pred posredovanjem podatkov medsebojno posvetujejo. V primeru nestrinjanja se zadeva v reševanje predloži predsednikom institucij ali organov.
	2. Če po zaključku postopka iz odstavka 1 ni dosežen dogovor, se v skladu s členom 263 PDEU preveri, ali je zavrnitev preverjanja zaupnosti podatkov ali njihove ustrezne stopnje tajnosti zakonita.

Or. en

Predlog spremembe 211
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) ***ključna*** varnostna načela za načrtovanje KIS, ki obravnavajo in hranijo tajne podatke EU, se uporabljajo na začetku projekta v okviru postopka za obvladovanje tveganja za informacijsko varnost in ob upoštevanju potrebe po seznanitvi, minimalne funkcionalnosti, obrambe v globino, najmanjših privilegijev, ločitve nalog in „štirih oči“;	(b) ***bistvena*** varnostna načela za načrtovanje KIS, ki obravnavajo in hranijo tajne podatke EU, se uporabljajo na začetku projekta v okviru postopka za obvladovanje tveganja za informacijsko varnost in ob upoštevanju potrebe po seznanitvi, minimalne funkcionalnosti, obrambe v globino, najmanjših privilegijev, ločitve nalog in „štirih oči“;

Or. en

Predlog spremembe 212
Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) vse osebje, ki je vključeno v delovanje KIS, ki obravnava in hrani tajne podatke EU, varnostni organ in zadevnega lastnika sistema ali operativni organ za zagotavljanje informacijske varnosti obvesti o morebitnih varnostnih pomanjkljivostih, incidentih, kršitvah varnosti ali ogrožanju sistema, ki bi lahko vplivali na zaščito KIS ali varovanje tajnih podatkov EU v njem;	*(Ne zadeva slovenske različice.)*

Or. en

Predlog spremembe 213
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 1 – točka f a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(fa) lastnik sistema ali operativni organ za zagotavljanje informacijske varnosti zagotovi, da je vzpostavljen postopek za ugotavljanje ranljivosti in poročanje o njih; ta postopek bi bilo treba po potrebi dopolniti z rednimi presojami in penetracijskimi testi.

Or. en

Predlog spremembe 214
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Člen 42 – odstavek 1 – pododstavek 1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

Pri elektronskem prenosu in shranjevanju tajnih podatkov EU bi bilo treba dajati prednost evropskim izdelkom in tehnologijam.

Or. fi

Predlog spremembe 215
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Člen 44 – odstavek 2 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ca) da se osebje, ki ravna s tajnimi podatki, šteje za usposobljeno in ima zadostno strokovno znanje na področju informacijske varnosti.

Or. fi

Predlog spremembe 216
Ioan-Rareş Bogdan

Predlog uredbe
Člen 48 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Pri vodiču po stopnjah tajnosti je treba upoštevati upravičen javni interes. Vključitev podatkov v kategorijo podatkov, ki niso za javno uporabo, je treba utemeljiti z oceno socialnega učinka.

Or. ro

Predlog spremembe 217
Ioan-Rareş Bogdan

Predlog uredbe
Člen 48 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Vse spremembe vodiča po stopnjah tajnosti, ne glede na to, kdaj so izvedene, je treba utemeljiti z ocenami socialnega učinka. Pogodbe/naročila na področju javnega zdravja ne morejo biti razvrščene tako, da bi bil omejen dostop medijev do njih.

Or. ro

Predlog spremembe 218
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 52 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Podskupino za souporabo tajnih podatkov EU in izmenjavo tajnih podatkov sestavljajo predstavniki Komisije, Sveta in Evropske službe za zunanje delovanje, deluje pa na podlagi soglasja.	2. Podskupino za souporabo tajnih podatkov EU in izmenjavo tajnih podatkov sestavljajo predstavniki ***Evropskega parlamenta,*** Komisije, Sveta in Evropske službe za zunanje delovanje, deluje pa na podlagi soglasja. ***Ta podskupina skrbi za pravično ravnovesje med potrebo po varovanju tajnih podatkov EU in Uredbo (ES) št. 1049/2001 ter zagotavlja, da tajnost podatka sama po sebi ne preprečuje njegovega razkritja.***

Or. en

Predlog spremembe 219
Kristian Vigenin, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Matjaž Nemec

Predlog uredbe
Člen 52 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Podskupino za souporabo tajnih podatkov EU in izmenjavo tajnih podatkov	2. Podskupino za souporabo tajnih podatkov EU in izmenjavo tajnih podatkov

sestavljajo predstavniki Komisije, Sveta in Evropske službe za zunanje delovanje, deluje pa na podlagi soglasja.	sestavljajo predstavniki ***Parlamenta,*** Komisije, Sveta in Evropske službe za zunanje delovanje, deluje pa na podlagi soglasja. ***Ta podskupina skrbi za sinergijo med potrebo po varovanju tajnih podatkov EU in Uredbo (ES) št. 1049/2001 ter zagotavlja, da tajnost podatka sama po sebi ne preprečuje njegovega razkritja.***

Or. en

Predlog spremembe 220
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 52 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Podskupino za souporabo tajnih podatkov EU in izmenjavo tajnih podatkov sestavljajo predstavniki Komisije, Sveta in Evropske službe za zunanje delovanje, deluje pa na podlagi soglasja.	2. Podskupino za souporabo tajnih podatkov EU in izmenjavo tajnih podatkov sestavljajo predstavniki ***Evropskega parlamenta,*** Komisije, Sveta in Evropske službe za zunanje delovanje, deluje pa na podlagi soglasja.

Or. en

Predlog spremembe 221
Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 52 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Podskupino za souporabo tajnih podatkov EU in izmenjavo tajnih podatkov sestavljajo predstavniki Komisije, Sveta in Evropske službe za zunanje delovanje, deluje pa na podlagi soglasja.	2. Podskupino za souporabo tajnih podatkov EU in izmenjavo tajnih podatkov sestavljajo predstavniki Komisije, Sveta***, Evropskega parlamenta*** in Evropske službe za zunanje delovanje, deluje pa na podlagi soglasja.

Or. en

Predlog spremembe 222
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Člen 53 – odstavek 2 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) okrepiti tekoče izobraževalne programe in programe ozaveščanja***, ki jih izvajajo varnostni organi***.	(d) okrepiti tekoče izobraževalne programe in programe ozaveščanja ***za varnostne organe in osebje***.

Or. fi

Predlog spremembe 223
Kristian Vigenin, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Matjaž Nemec

Predlog uredbe
Člen 54 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Institucija ali organ Unije ***lahko*** souporablja tajne podatke EU z drugo institucijo ali organom Unije, če so izpolnjeni naslednji pogoji:	1. Institucija ali organ Unije souporablja tajne podatke EU z drugo institucijo ali organom Unije, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

Or. en

Predlog spremembe 224
Kristian Vigenin, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Matjaž Nemec

Predlog uredbe
Člen 54 – odstavek 1 – točka -a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(-a) obstaja pravna obveznost v skladu s Pogodbama, sekundarnim pravom ali medinstitucionalnim sporazumom, sklenjenim med institucijami Unije, ali

Or. en

Predlog spremembe 225
Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis)

Predlog uredbe
Člen 54 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) obstaja dokazana potreba po izmenjavi;	(a) obstaja dokazana potreba po izmenjavi ***ali pravna obveznost v skladu s pravom Unije ali sporazumom, sklenjenim med institucijami Unije***;

Or. en

Predlog spremembe 226
Kristian Vigenin, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Matjaž Nemec

Predlog uredbe
Člen 54 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) obstaja dokazana potreba po izmenjavi***;***	(a) obstaja dokazana potreba po izmenjavi ***in***

Or. en

Predlog spremembe 227
Kristian Vigenin, Krzysztof Śmiszek, Elio Di Rupo, Matjaž Nemec

Predlog uredbe
Člen 54 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) v zadevni instituciji ali organu Unije je bil opravljen ocenjevalni obisk v skladu s členom 53, katerega rezultat potrjuje zmogljivost te institucije ali organa Unije za obravnavanje in hrambo tajnih podatkov EU določene stopnje tajnosti***;***	(b) v zadevni instituciji ali organu Unije je bil opravljen ocenjevalni obisk v skladu s členom 53, katerega rezultat potrjuje zmogljivost te institucije ali organa Unije za obravnavanje in hrambo tajnih podatkov EU določene stopnje tajnosti***, ter***

Or. en

Predlog spremembe 228
Tomáš Zdechovský

Predlog uredbe
Člen 54 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Postopki, vzpostavljeni na podlagi tega člena, se izvajajo tako, da ima prednost učinkovitost in se preprečijo zamude. Institucije in organi Unije redno pregledujejo in poenostavljajo načine izmenjave tajnih podatkov EU, da bi se izognili nepotrebnim zapletom in upravnim bremenom.

Or. en

Predlog spremembe 229
Daniel Freund

Predlog uredbe
Člen 56 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) zadevna institucija ali organ Unije si mora s sorodno institucijo ali organom v tretji državi ali mednarodni organizaciji dolgoročno izmenjevati tajne podatke, ki praviloma niso višje stopnje kot ***RESTREINT*** UE/EU ***RESTRICTED***;	(a) zadevna institucija ali organ Unije si mora s sorodno institucijo ali organom v tretji državi ali mednarodni organizaciji dolgoročno izmenjevati tajne podatke, ki praviloma niso višje stopnje kot ***CONFIDENTIEL*** UE/EU ***CONFIDENTIAL***;

Or. en

Predlog spremembe 230
Sigrid Friis

Predlog uredbe

Člen 60 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Šteje se, da vse institucije in organi Unije, ki jih je Komisija, Svet ali ESZD pred [dd/mm/llll datum začetka uporabe] ocenila kot primerne za obravnavanje in hrambo tajnih podatkov EU, izpolnjujejo pogoje iz člena 19(1).	2. Šteje se, da vse institucije in organi Unije, ki jih je Komisija, Svet***, Evropski parlament*** ali ESZD pred [dd/mm/llll datum začetka uporabe] ocenila kot primerne za obravnavanje in hrambo tajnih podatkov EU, izpolnjujejo pogoje iz člena 19(1).

Or. en

Predlog spremembe 231
Lena Düpont

Predlog uredbe
Člen 60 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Šteje se, da vse institucije in organi Unije, ki jih je Komisija, Svet ali ESZD pred [dd/mm/llll datum začetka uporabe] ocenila kot primerne za obravnavanje in hrambo tajnih podatkov EU, izpolnjujejo pogoje iz člena 19(1).	2. Šteje se, da vse institucije in organi Unije, ki jih je ***Parlament,*** Komisija, Svet ali ESZD pred [dd/mm/llll datum začetka uporabe] ocenila kot primerne za obravnavanje in hrambo tajnih podatkov EU, izpolnjujejo pogoje iz člena 19(1).

Or. en

Predlog spremembe 232
Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 61 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Komisija najpozneje do [dd/mm/llll ***tri leta*** po datumu začetka uporabe] Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o izvajanju te uredbe.	1. Komisija najpozneje do [dd/mm/llll ***dve leti*** po datumu začetka uporabe] Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o izvajanju te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 233
Sigrid Friis

Predlog uredbe
Člen 61 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Ne prej kot [***pet let*** po datumu začetka uporabe] in nato vsakih pet let Komisija izvede oceno te uredbe ter Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o glavnih ugotovitvah.	2. Ne prej kot [***tri leta*** po datumu začetka uporabe] in nato vsakih pet let Komisija izvede oceno te uredbe ter Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o glavnih ugotovitvah.

Or. en

Predlog spremembe 234
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga I – točka 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Dokumenti, ki vsebujejo občutljive netajne podatke, morajo biti označeni z oznako stopnje varnosti in po potrebi z eno ali več oznakami za razpošiljanje ali, če je ustrezno, z oznakami, ki določajo ciljno skupino. Standardna oznaka stopnje varnosti je beseda ***„SENSITIVE“***, zapisana z velikimi črkami, razen v primerih iz člena 15(2).	1. Dokumenti, ki vsebujejo občutljive netajne podatke, morajo biti označeni z oznako stopnje varnosti in po potrebi z eno ali več oznakami za razpošiljanje ali, če je ustrezno, z oznakami, ki določajo ciljno skupino. Standardna oznaka stopnje varnosti je beseda ***„PROTECTED“***, zapisana z velikimi črkami, razen v primerih iz člena 15(2).

Or. en

Predlog spremembe 235
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga I – točka 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

4. Dokumentom, označenim s ***SENSITIVE***, se stopnja tajnosti zniža na EU ***NORMAL*** ali PUBLIC USE, in sicer tako, da se oznake odstranijo ali prečrtajo.	4. Dokumentom, označenim s ***PROTECTED***, se stopnja tajnosti zniža na EU ***WORKING*** ali PUBLIC USE, in sicer tako, da se oznake odstranijo ali prečrtajo.

Or. en

Predlog spremembe 236
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Priloga I – točka 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
12. Institucije in organi Unije vsem zaposlenim, ki delajo na daljavo, ***zagotovijo*** usposabljanje o obravnavanju občutljivih netajnih podatkov pri delu zunaj pisarne.	12. Institucije in organi Unije vsem zaposlenim, ki delajo na daljavo, ***zagotavljajo redno*** usposabljanje o obravnavanju občutljivih netajnih podatkov pri delu zunaj pisarne.

Or. fi

Predlog spremembe 237
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga II – odstavek 1 – točka 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1) „dovoljenje za dostop do tajnih podatkov“ pomeni izjavo ***pristojnega organa države članice***, sprejeto po končani varnostni preiskavi, ki jo opravi ***pristojni organ*** in s katero je potrjeno, da se posamezniku lahko odobri dostop do tajnih podatkov EU do določene stopnje tajnosti (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ali višje) ***in za določeno obdobje***;	1) „dovoljenje za dostop do tajnih podatkov“ pomeni izjavo ***Komisije***, sprejeto po končani varnostni preiskavi, ki jo opravi ***Komisija v sodelovanju s pristojnimi organi zadevnih držav članic*** in s katero je potrjeno, da se posamezniku lahko odobri dostop do tajnih podatkov EU do določene stopnje tajnosti (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ali višje);

Or. en

Predlog spremembe 238
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga II – odstavek 1 – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2) „potrdilo za dostop do tajnih podatkov“ pomeni potrdilo, ki ga izda ***pristojni organ*** in ki dokazuje, da je posameznik imetnik veljavnega dovoljenja za dostop do tajnih podatkov, enakovrednega dokumenta ali pooblastila za dostop do tajnih podatkov, ter na katerem so navedeni stopnja tajnosti tajnih podatkov EU, do katere se lahko posamezniku odobri dostop (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ali višje), obdobje veljavnosti ustreznega dovoljenja ali pooblastila za dostop do tajnih podatkov in datum izteka veljavnosti samega potrdila.	2) „potrdilo za dostop do tajnih podatkov“ pomeni potrdilo, ki ga izda ***Komisija*** in ki dokazuje, da je posameznik imetnik veljavnega dovoljenja za dostop do tajnih podatkov, enakovrednega dokumenta ali pooblastila za dostop do tajnih podatkov, ter na katerem so navedeni stopnja tajnosti tajnih podatkov EU, do katere se lahko posamezniku odobri dostop (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ali višje), obdobje veljavnosti ustreznega dovoljenja ali pooblastila za dostop do tajnih podatkov in datum izteka veljavnosti samega potrdila.

Or. en

Predlog spremembe 239
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga II – točka 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Varnostni organ zadevne institucije in organa Unije mora pridobiti pisno soglasje posameznika za postopek varnostnega preverjanja, preden pošlje izpolnjen vprašalnik za varnostno preverjanje ***nacionalnemu varnostnemu organu države članice, katere državljan je prosilec***.	1. Varnostni organ zadevne institucije in organa Unije mora pridobiti pisno soglasje posameznika za postopek varnostnega preverjanja, preden ***Komisiji*** pošlje izpolnjen vprašalnik za varnostno preverjanje.

Or. en

Predlog spremembe 240
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga II – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Če institucija ali organ Unije izve za informacije o posamezniku, ki je zaprosil za dovoljenje za dostop do tajnih podatkov EU, ki so pomembne za varnostno preiskavo, mora varnostni organ v skladu s to uredbo o tem uradno obvestiti ***ustrezni nacionalni varnostni organ***.	2. Če institucija ali organ Unije izve za informacije o posamezniku, ki je zaprosil za dovoljenje za dostop do tajnih podatkov EU, ki so pomembne za varnostno preiskavo, mora varnostni organ v skladu s to uredbo o tem uradno obvestiti ***Komisijo***.

Or. en

Predlog spremembe 241
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga II – točka 3 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Pristojni varnostni organ po prejemu uradnega obvestila o splošni oceni ugotovitev varnostne preiskave, ki jo je ***izvedel ustrezni nacionalni varnostni organ***:	3. Pristojni varnostni organ po prejemu uradnega obvestila o splošni oceni ugotovitev varnostne preiskave, ki jo je ***izvedla Komisija***:

Or. en

Predlog spremembe 242
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga II – točka 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Če posameznik nastopi ***službo12*** mesecev ali več po datumu uradnega obvestila o izidu varnostne	4. Če posameznik nastopi ***službo 12*** mesecev ali več po datumu uradnega obvestila o izidu varnostne preiskave ali če

preiskave ali če posameznik 12 mesecev ne opravlja službe, mora pristojni varnostni organ od ***ustreznega nacionalnega varnostnega organa*** pridobiti potrdilo o veljavnosti dovoljenja za dostop do tajnih podatkov.

posameznik 12 mesecev ne opravlja službe, mora pristojni varnostni organ od ***Komisije*** pridobiti potrdilo o veljavnosti dovoljenja za dostop do tajnih podatkov.

Or. en

Predlog spremembe 243
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga II – točka 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Če zadevna institucija ali organ Unije izve za informacije o varnostnem tveganju, ki ga predstavlja posameznik, ki ima pooblastilo za dostop do tajnih podatkov EU, mora varnostni organ te institucije ali organa Unije o tem uradno obvestiti ***ustrezni nacionalni varnostni organ*** in lahko posamezniku začasno odvzame dostop do tajnih podatkov EU ali prekliče pooblastilo za dostop do tajnih podatkov EU.	5. Če zadevna institucija ali organ Unije izve za informacije o varnostnem tveganju, ki ga predstavlja posameznik, ki ima pooblastilo za dostop do tajnih podatkov EU, mora varnostni organ te institucije ali organa Unije o tem uradno obvestiti ***Komisijo*** in lahko posamezniku začasno odvzame dostop do tajnih podatkov EU ali prekliče pooblastilo za dostop do tajnih podatkov EU.

Or. en

Predlog spremembe 244
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga II – točka 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Če ***nacionalni varnostni organ*** uradno obvesti zadevno institucijo ali organ Unije, da za posameznika, ki ima dostop do tajnih podatkov EU, ni več zagotovila, mora varnostni organ zadevne institucije ali organa Unije v skladu s	6. Če ***Komisija*** uradno obvesti zadevno institucijo ali organ Unije, da za posameznika, ki ima dostop do tajnih podatkov EU, ni več zagotovila, mora varnostni organ zadevne institucije ali organa Unije v skladu s svojimi ustreznimi

svojimi ustreznimi notranjimi pravili preklicati pooblastilo za dostop do tajnih podatkov EU in posamezniku onemogočiti dostop do tajnih podatkov EU.

notranjimi pravili preklicati pooblastilo za dostop do tajnih podatkov EU in posamezniku onemogočiti dostop do tajnih podatkov EU.

Or. en

Predlog spremembe 245
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga II – točka 8 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Varnostni organ zadevne institucije in organa Unije lahko podaljša veljavnost pooblastila za dostop do tajnih podatkov EU za največ 12 mesecev, če ni prejel nobene negativne informacije od ***ustreznega nacionalnega varnostnega organa ali drugega pristojnega nacionalnega organa*** v dveh mesecih od datuma predložitve zahteve za podaljšanje veljavnosti in ustreznega vprašalnika za dostop do tajnih podatkov.	Varnostni organ zadevne institucije in organa Unije lahko podaljša veljavnost pooblastila za dostop do tajnih podatkov EU za največ 12 mesecev, če ni prejel nobene negativne informacije od ***Komisije*** v dveh mesecih od datuma predložitve zahteve za podaljšanje veljavnosti in ustreznega vprašalnika za dostop do tajnih podatkov.

Or. en

Predlog spremembe 246
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga II – točka 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
10. Varnostni organ zadevne institucije ali organa Unije lahko izjemoma izda začasno pooblastilo za dostop do tajnih podatkov EU, če je ***pristojni nacionalni varnostni organ*** na podlagi izpolnjenega in posredovanega varnostnega vprašalnika ***opravil*** predhodno preverjanje, s katerim se preveri, da ni nobenih negativnih	10. Varnostni organ zadevne institucije ali organa Unije lahko izjemoma izda začasno pooblastilo za dostop do tajnih podatkov EU, če je ***Komisija*** na podlagi izpolnjenega in posredovanega varnostnega vprašalnika ***opravila*** predhodno preverjanje, s katerim se preveri, da ni nobenih negativnih informacij.

informacij.

Or. en

Predlog spremembe 247
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga II – točka 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
13. Vse institucije in organi Unije morajo zagotoviti, da nacionalni strokovnjaki, ki so jim dodeljeni na delovno mesto, za katero je potrebno pooblastilo za dostop do tajnih podatkov, pred prevzemom svojih zadolžitev pristojnemu varnostnemu organu predložijo veljavno dovoljenje ***za dostop do tajnih podatkov ali potrdilo*** za dostop do tajnih podatkov v skladu z nacionalno zakonodajo in predpisi. Če so izpolnjene zahteve iz člena 23(1), lahko varnostni organ izda pooblastilo za dostop do tajnih podatkov EU do stopnje tajnosti, ki je enakovredna tisti iz nacionalnega dovoljenja za dostop do tajnih podatkov, z veljavnostjo največ do konca njihove napotitve.	13. Vse institucije in organi Unije morajo zagotoviti, da nacionalni strokovnjaki, ki so jim dodeljeni na delovno mesto, za katero je potrebno pooblastilo za dostop do tajnih podatkov, pred prevzemom svojih zadolžitev pristojnemu varnostnemu organu predložijo veljavno ***nacionalno*** dovoljenje za dostop do tajnih podatkov v skladu z nacionalno zakonodajo in predpisi. Če so izpolnjene zahteve iz člena 23(1), lahko varnostni organ izda pooblastilo za dostop do tajnih podatkov EU do stopnje tajnosti, ki je enakovredna tisti iz nacionalnega dovoljenja za dostop do tajnih podatkov, z veljavnostjo največ do konca njihove napotitve.

Or. en

Predlog spremembe 248
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga III – točka 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
8. Tajne podatke EU stopnje tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED je treba obravnavati in hraniti na katerem koli od naslednjih območij:	***črtano***

(a) na varovanem območju;

(b) na upravnem območju, če so tajni podatki EU zaščiteni pred dostopom nepooblaščenih posameznikov;

(c) zunaj varovanega območja ali upravnega območja, če se je imetnik zavezal, da bo upošteval izravnalne ukrepe, ki jih je določil varnostni organ posamezne institucije in organa Unije.

Or. en

Predlog spremembe 249
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga III – točka 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
9. Tajne podatke EU stopnje tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED je treba hraniti v zaklenjenem pisarniškem pohištvu na upravnem območju ali varovanem območju. Začasno se lahko hranijo zunaj upravnega ali varovanega območja, če se je imetnik zavezal, da bo zadevne dokumente hranil v ustreznem zaklenjenem pisarniškem pohištvu, ko se ne berejo ali se o njih ne razpravlja.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 250
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga III – točka 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
10. Institucije in organi Unije lahko podatke stopnje tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED obravnavajo in	***črtano***

hranijo zunaj svojih lokacij, če so zadevni podatki ustrezno zaščiteni. V ta namen morajo institucije in organi Unije upoštevati ukrepe iz točke 8(c).

Or. en

Predlog spremembe 251
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga IV – točka 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
8. ***Podatke stopnje RESTREINT UE/EU RESTRICTED je treba prenašati v najmanj enoslojnem neprosojnem pakiranju, kot so ovojnice, neprosojne mape ali aktovke.*** Podatke stopnje tajnosti CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ali višje je treba prenašati v dvoslojnem neprosojnem pakiranju.	8. Podatke stopnje tajnosti CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ali višje je treba prenašati v dvoslojnem neprosojnem pakiranju***, kot so ovojnice, neprosojne mape ali aktovke***.

Or. en

Predlog spremembe 252
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga IV – točka 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
10. Komercialne kurirske službe lahko prenašajo podatke ***stopenj*** tajnosti ***RESTREINT UE/EU RESTRICTED in*** CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL znotraj države članice in iz ene države članice v drugo. Komercialne kurirske službe lahko podatke stopnje SECRET UE/EU SECRET dostavljajo le znotraj države članice in pod pogojem, da jih odobri ustrezen nacionalni varnostni	10. Komercialne kurirske službe lahko prenašajo podatke ***stopnje*** tajnosti CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL znotraj države članice in iz ene države članice v drugo. Komercialne kurirske službe lahko podatke stopnje SECRET UE/EU SECRET dostavljajo le znotraj države članice in pod pogojem, da jih odobri ustrezen nacionalni varnostni organ. Komercialni kurirski službi se ne

organ. Komercialni kurirski službi se ne sme zaupati noben tajni podatek EU stopnje tajnosti TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET.	sme zaupati noben tajni podatek EU stopnje tajnosti TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET.

Or. en

Predlog spremembe 253
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga V – točka 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
18. Kadar države članice po nacionalnih zakonih in predpisih za pogodbe, sporazume o nepovratnih sredstvih oziroma podizvajalske pogodbe na stopnji tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED zahtevajo varnostno dovoljenje organizacije ali dovoljenje za dostop do tajnih podatkov, institucije in organi Unije kot javni organi naročniki ali organi, ki dodeljujejo nepovratna sredstva, ne smejo uporabiti teh nacionalnih zahtev za naložitev dodatnih obveznosti drugim državam članicam ali za izključitev ponudnikov, prosilcev, izvajalcev, upravičencev oziroma podizvajalcev iz držav članic, ki za dostop do podatkov stopnje tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED ne zahtevajo varnostnega dovoljenja organizacije ali dovoljenja za dostop do tajnih podatkov, iz povezanih pogodb, sporazumov o nepovratnih sredstvih ali podizvajalskih pogodb ali razpisov za take pogodbe.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 254
Daniel Freund

Predlog uredbe

Priloga V – točka 22

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
22. Obiski, ki vključujejo dostop do podatkov stopnje tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED, se organizirajo neposredno med pošiljateljem in prejemnikom.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 255
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga V – točka 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
24. Za varnostno akreditacijo KIS izvajalcev ali upravičencev, ki obravnavajo tajne podatke EU stopnje tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED, in kakršno koli njihovo medsebojno povezovanje se lahko pooblasti izvajalčev ali upravičenčev uradnik za varnost, če to dovoljujejo nacionalni zakoni in predpisi. ***V primeru prenosa pooblastila za varnostno akreditacijo mora biti izvajalec ali upravičenec pristojen za izvajanje varnostnih zahtev, opisanih v listini o varnostnih vidikih, ko se v njegovih KIS obravnavajo podatki stopnje tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED. Ustrezni nacionalni varnostni organi ali imenovani varnostni organi in organi za varnostno akreditacijo ohranijo pristojnost za varovanje podatkov stopnje tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED, ki jih obravnava ali hrani izvajalec ali upravičenec, in pravico do pregleda varnostnih ukrepov, ki jih je sprejel izvajalec ali upravičenec.*** ***Poleg tega mora izvajalec ali upravičenec***	***črtano***

instituciji in organu Unije kot javnemu organu naročniku ali organu, ki dodeljuje nepovratna sredstva, in, če tako zahtevajo nacionalni zakoni in predpisi, pristojnemu nacionalnemu organu za varnostno akreditacijo predložiti izjavo o skladnosti, ki potrjuje, da so bili KIS izvajalca ali upravičenca in povezane medsebojne povezave akreditirani za obravnavanje in hrambo tajnih podatkov EU stopnje tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED.

Or. en

Predlog spremembe 256
Daniel Freund

Predlog uredbe
Priloga V – točka 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
26. Podatke stopnje tajnosti RESTREINT UE/EU RESTRICTED lahko ročno prenaša osebje izvajalca ali upravičenca znotraj Evropske unije, če so izpolnjene naslednje zahteve:	***črtano***
(a) uporabljena ovojnica ali pakiranje je neprosojno in na njem ni označena stopnja tajnosti njegove vsebine;	
(b) prenašalec ima tajne podatke ves čas pri sebi;	
(c) ovojnica ali pakiranje se odpre šele, ko prispe na namembni kraj.	

Or. en